

THE DOCUMENT COMPANY



Phaser® 8200  
Color Printer

# Setup and Quick Reference Guide



Petit guide d'installation et de référence

Installazione e guida rapida

Setup und Kurzübersicht

Guía de configuración y referencia rápida

Guia de configuração e referência rápida

Installatie- en Referentiehandleiding

Installations- och snabbreferensguide

КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

Installasjonsveiledning og hurtigreferanse

Installations- og Referencevejledning

Asetus- ja pikaohje

Průvodce nastavením a referenční příručka

Krótki przewodnik instalacji i obsługi

Telepítési és gyors referencia útmutató

セットアップおよびクリクリファンレスガイド

安装和快速查阅指南

設定及快速參考指南

설치 및 요약 안내서

# Installation

Installazione

Instalación

Instalação

Installatie

Установка

Installasjon

Asennus

Instalace

Zainstalowanie

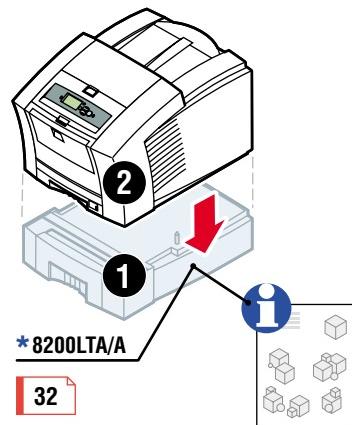
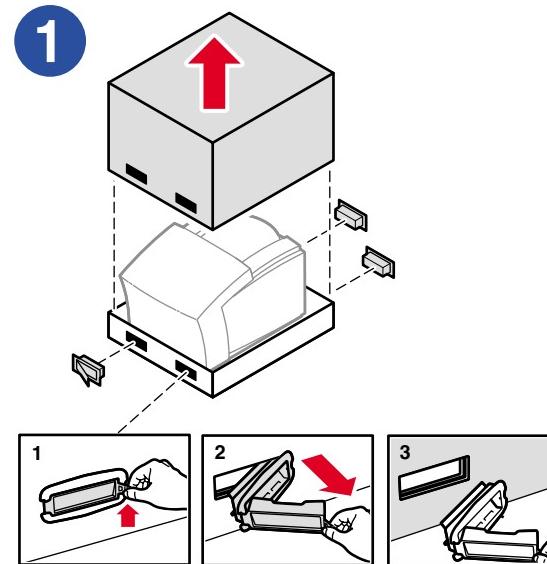
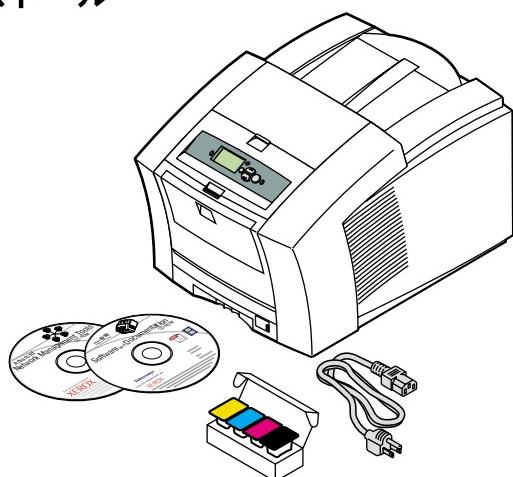
Telepítés

インストール

安装

安装

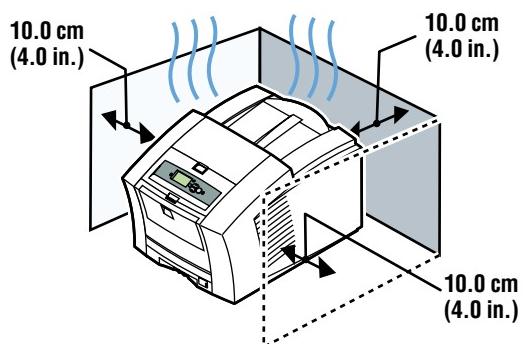
설치

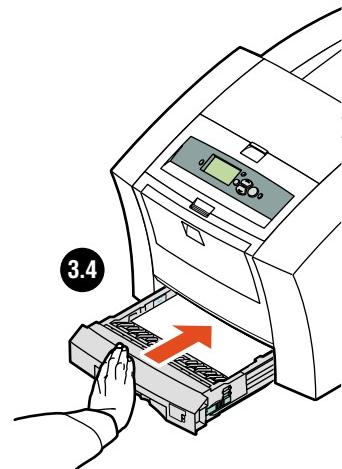
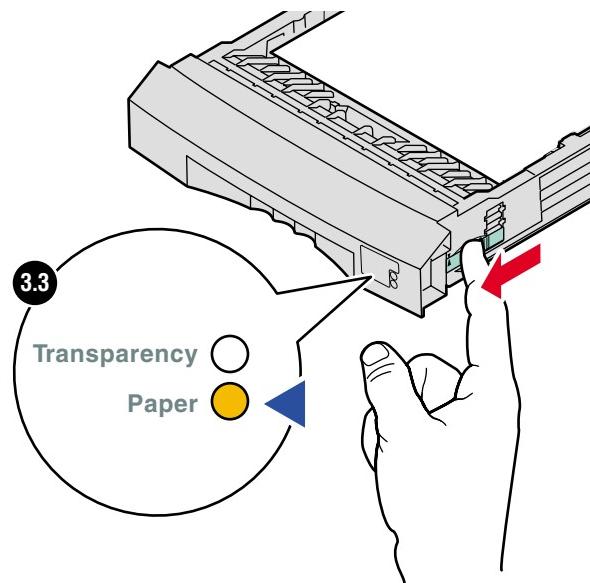
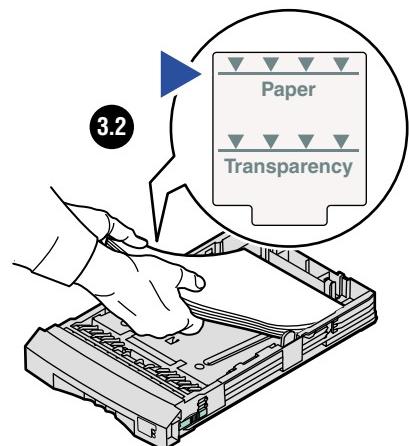
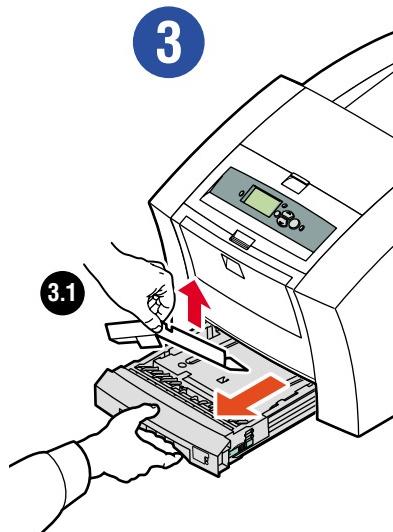
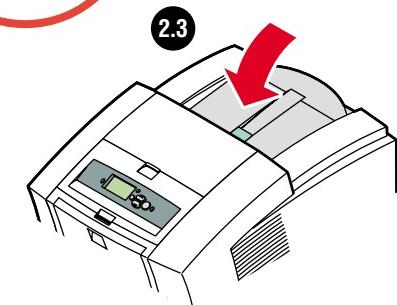
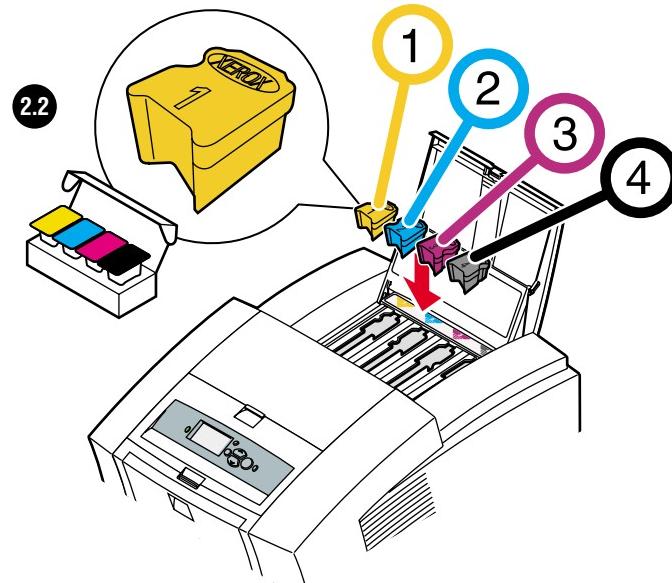


Option  
Opzione  
Option  
Opción  
Opção  
Optie

Alternativ  
Дополнительное устройство  
Tillegg  
Valgmulighed  
Asetus  
Doplňky

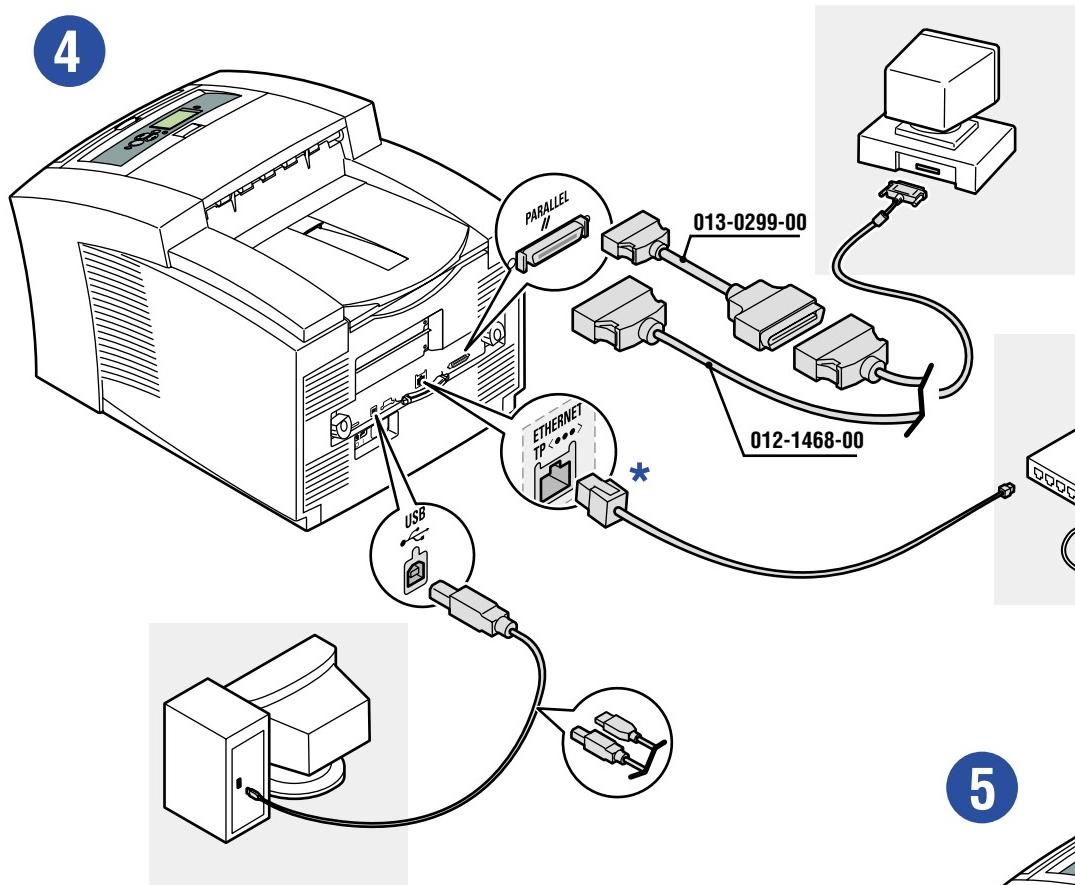
Opcje  
Opciók  
オプション  
选项  
選項  
옵션





**4** ➔

4



Phaser® 8200-DX/MDX	<input checked="" type="checkbox"/>
Phaser® 8200-DP/MDP	<input checked="" type="checkbox"/>
Phaser® 8200-N/MN	<input checked="" type="checkbox"/>
Phaser® 8200-B/MB	<input type="checkbox"/>

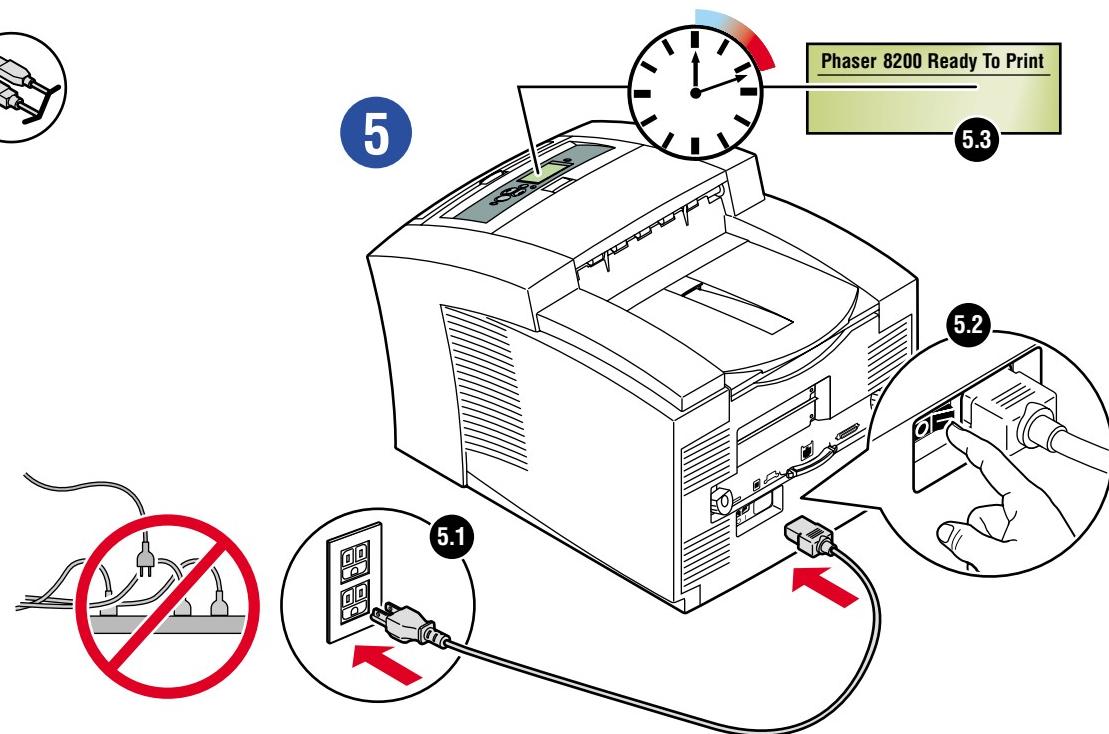
<...>  
\* Option

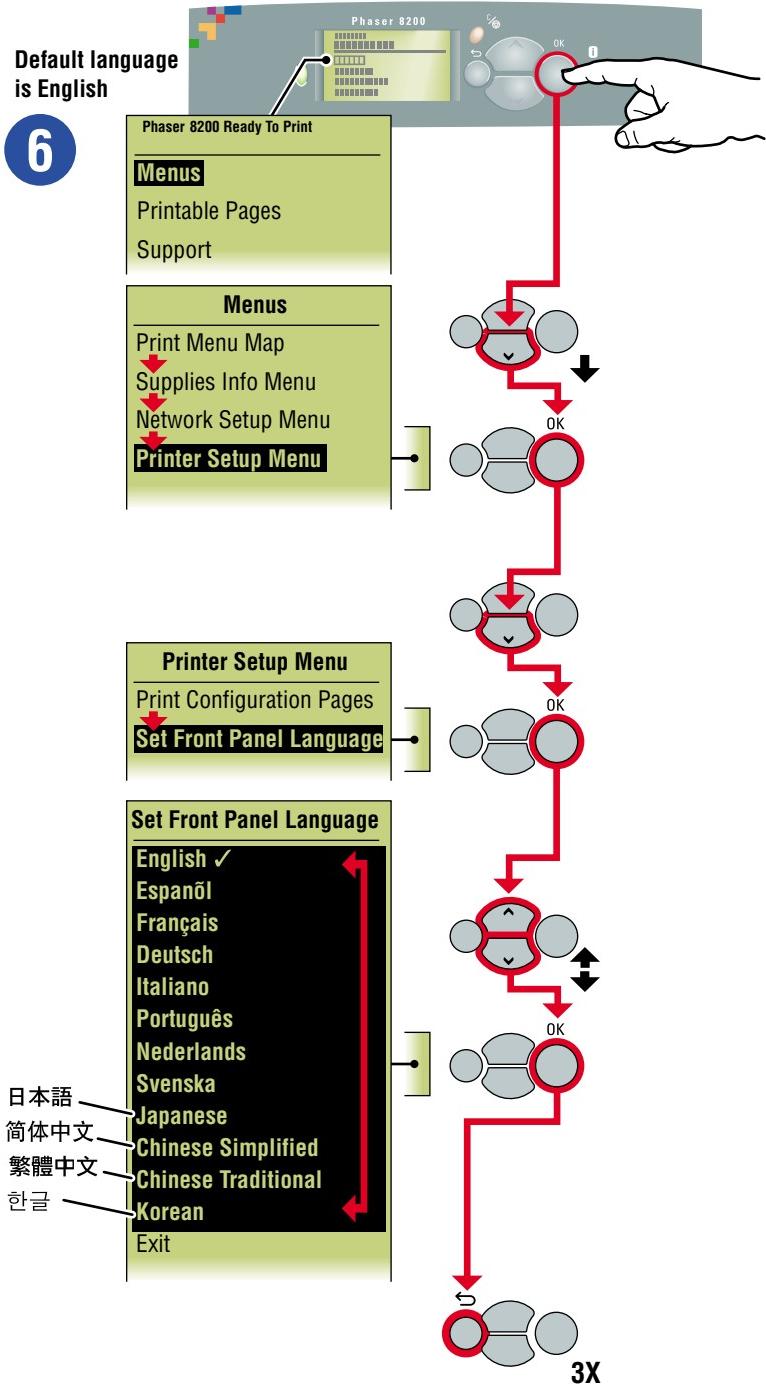
Option  
Opzione  
Option  
Opción  
Opção  
Optie

Alternativ  
Дополнительное устройство  
Tillegg  
Valgmulighed  
Asetus  
Doplňky

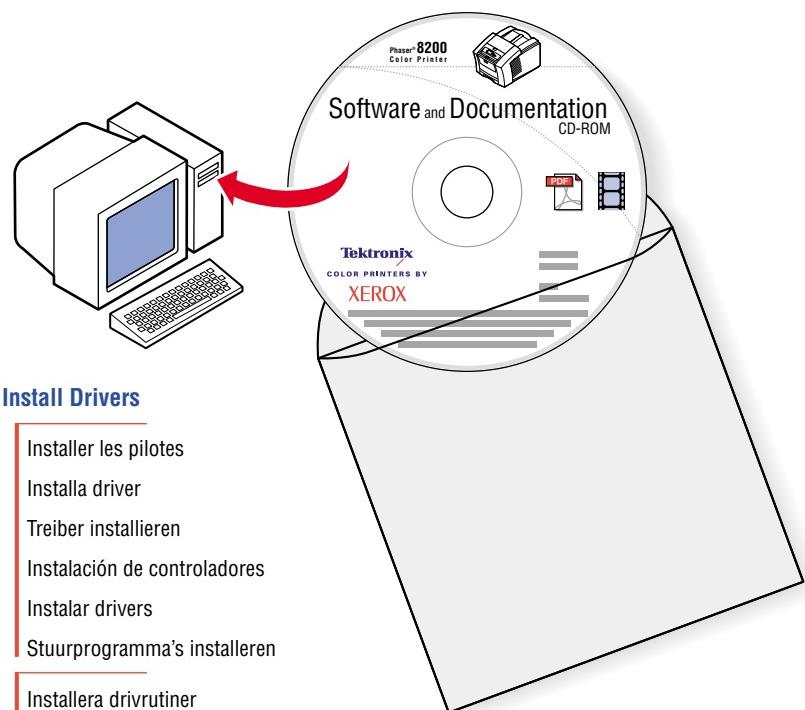
Opcje  
Opciók  
オプション  
选项  
選項  
옵션

5





**7**





## Caution

Attention

Attenzione

Vorsicht

Precaución

Cuidado

Voorzichtig

Varning

Внимание!

Forsiktig

Forsiktig

Varoitus

Pozor

Uwaga

Vigyázat

注意

注意

小心

주의



### To avoid severe electrical shock, use proper ground.

Pour éviter les risques d'électrocution, utilisez une mise à la terre appropriée.

Per evitare gravi scosse elettriche, usare la massa adatta.

Sorgen Sie für eine ausreichende Erdung, um elektrische Schläge zu vermeiden.

Para evitar descargas eléctricas graves, utilice una toma de tierra adecuada.

Para evitar grave choque elétrico, utilize uma conexão adequada à terra.

Gebruik de juiste aarding om ernstige elektrische schokken te voorkomen.

Undvik allvarliga elektriska stötar genom att endast använda jordade uttag.

Bo избежание поражения электрическим током правильно заземлите принтер.

Bruk jording for å unngå alvorlige elektriske støt.

Undgå alvorligt elektrisk stød ved at sikre, at printeren har korrekt jordforbindelse.

Vältä vakavia sähköiskuja huolellisella madoituksesta.

Používejte správné uzemnění - předejdete tak možnosti úrazu elektrickým proudem.

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy zastosować właściwe uziemienie.

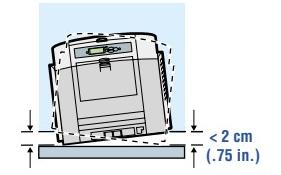
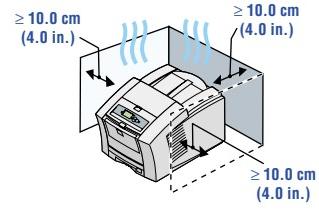
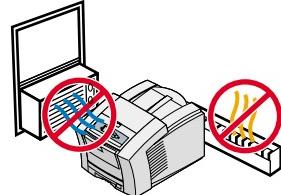
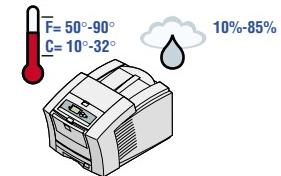
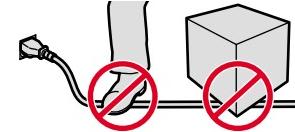
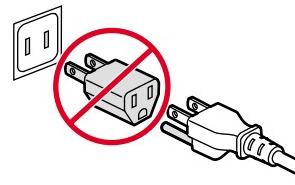
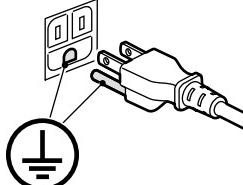
Áramütés elkerülése érdekében használjon megfelelő védőföldelést.

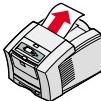
感電を防ぐために、適切なアースを使用してください。

为了避免严重的触电事故,  
请保证可靠接地。

請使用適當的接地線以避免劇烈電擊。

감전 사고를 방지하려면 올바른  
접지방법을 사용하십시오.





### While printing...

Pendant l'impression...

Stampa in corso...

Während des Druckvorgangs...

Mientras está imprimiendo...

Enquanto imprime...

Tijdens het afdrukken...

Under utskrift...

Во время печати...

Når du skriver ut...

Under udskrivning...

Tulostaessasi...

Během tisku...

Podczas drukowania...

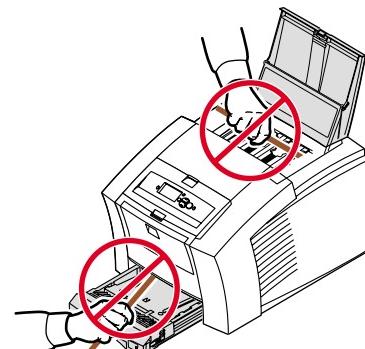
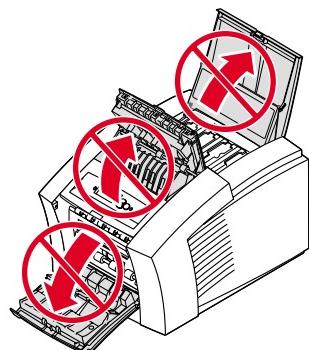
Nyomtatás közben...

印刷中は...

打印时…

在列印時…

인쇄하는 동안…



**Avoid hot surfaces.**

**Shut down to cool ink before moving.**

Eviter les surfaces brûlantes.

**Eteindre et laisser l'encre refroidir avant de déplacer l'imprimante.**

Evitare le superfici calde.

**Spegnere per raffreddare l'inchiostro prima del trasporto.**

Berühren Sie keine heißen Oberflächen.

**Abschalten, um Tinte vor Transport abzukühlen.**

Evite las superficies calientes.

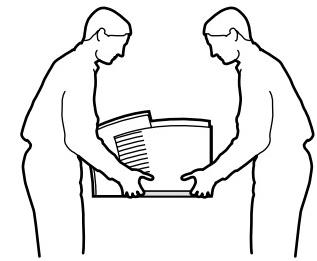
**Apagar para enfriar tinta antes de trasladar.**

Evite superficies quentes.

**Desligue para esfriar a tinta antes de mover.**

Voorkom contact met hete oppervlakken.

**Zet printer uit om inkt te laten drogen voor u deze verplaatst.**



Undvik heta ytor.

**Stäng av så att bläcket kallnar innan flyttning.**

Ikke ta på varme flater.

**Slå av for å avkjøle blekk før flytting.**

Undgå varme overflader.

**Sluk og lad blækket køle af inden det fjernes.**

Varo kuumia pintoja.

**Sulje musteen jäähdyttämiseksi ennen siirtämistä.**

Не прикасайтесь к горячим поверхностям.

**Выключите принтер, чтобы чернила затвердели до перемещения принтера.**

Nedotýkejte se horkých povrchů

**Vypnout pred premísťením, aby se vychladil inkoust.**

Unikaj gorących powierzchni

**Przed presunięciem, wylóż, aby ochłodzić atrament**

Ne nyúljon a meleg felületekhez

**Mozgatás előtt kapcsolja ki, hogy a tinta lehűljön.**

表面が熱くなっていますので、さわらないでください。

**シャットダウンしてインクを冷却後、移動させてください。**

避免表面过热。

**在移动前关机以使墨水冷却**

避開炙熱表面。

**搬動之前關機以冷卻蠟塊。**

뜨거운 표면을 만지지 마십시오.

**이동 전에 전원을 꺼서 잉크를 식히십시오**

# Printing Documentation

Impression de la documentation

Documentazione di stampa

Druckerdokumentation

Impresión de documentación

Impressão de documentação

Documentatie voor afdrukken

Utskriftsdokumentation

ПЕЧАТЬ ДОКУМЕНТАЦИИ

Utskriftsdokumentasjon

Udskrivningsdokumentation

Tulostusoppaat

Tisk dokumentace

Dokumentacja drukowana

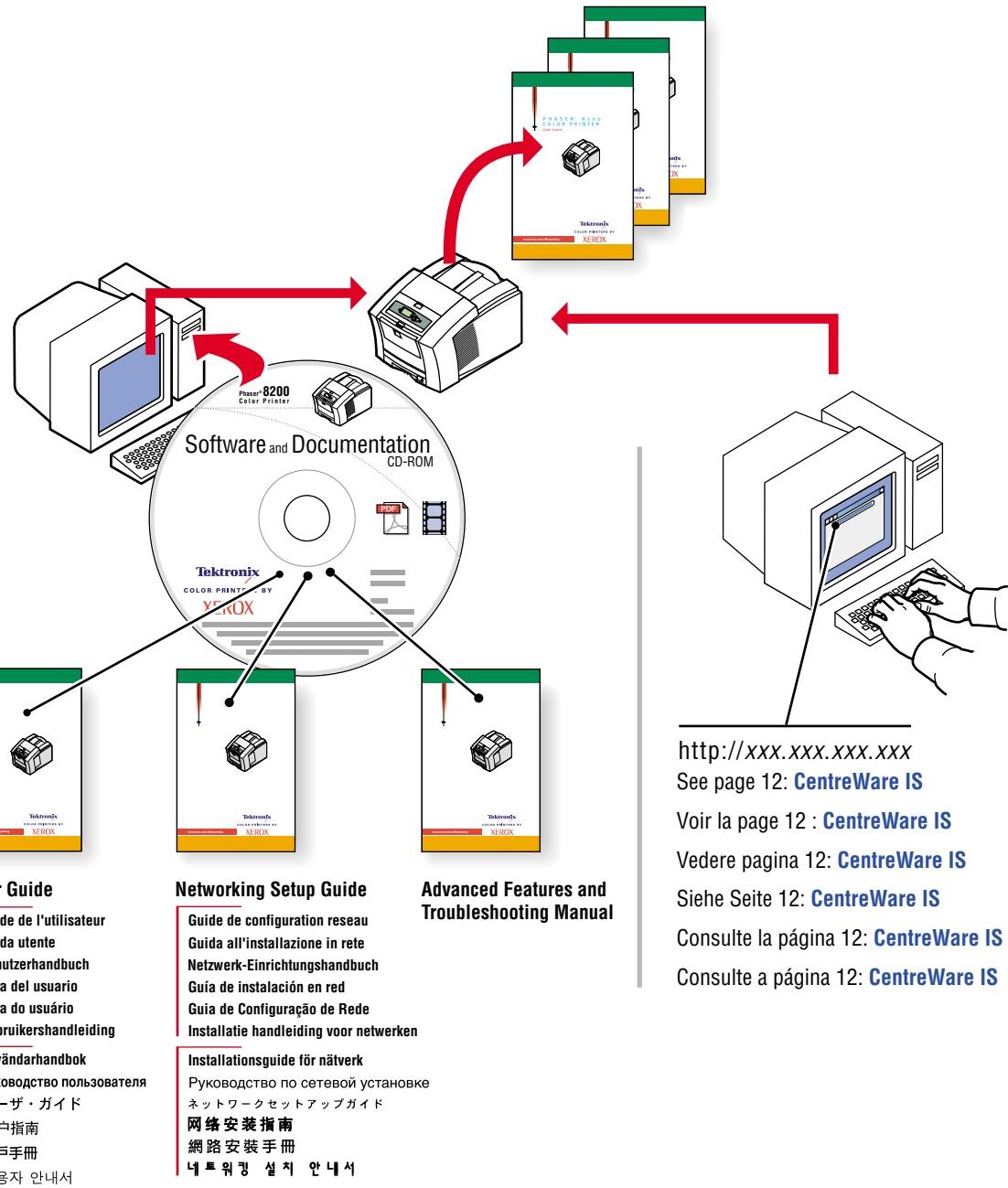
Nyomtatási dokumentáció

印刷マニュアル

打印文档

列印文件

설명서 인쇄



## English

Reference Guides, Warranty, and Material Safety Data Sheets are available on:  
• Software and Documentation CD-ROM  
• CentreWare Internet Services (refer to page 12)  
• Web site:  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## Français

Les guides de référence, la garantie et les fiches de sécurité du matériel sont disponibles sur :  
• CD-ROM de logiciel et documentation  
• CentreWare Internet Services (voir page 12)  
• Site Web :  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## Italiano

Guide rapide, Garanzia e Schede sulla sicurezza dei materiali sono disponibili su  
• CD-ROM di software e documentazione  
• CentreWare Internet Services (vedere pag. 12)  
• sito Web:  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## Deutsch

Referenzhandbücher, Garantiebedingungen und Sicherheitsdatenblätter sind an folgenden Stellen verfügbar:  
• Software- und Dokumentations-CD-ROM  
• CentreWare Internet Services (siehe Seite 12)  
• Website:  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## Español

Las Guías de referencia, la Garantía y los Informes de seguridad de materiales están disponibles en:  
• CD-ROM de la documentación y software  
• los Servicios de Internet de CentreWare (consulte la página 12)  
• el sitio web:  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## Português

Guias de referência, Garantia e Folhas de dados de segurança do material estão disponíveis no:  
• CD-ROM de software e documentação  
• CentreWare Internet Services (consulte pág.12)  
• site da web:  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## Nederlands

Naslaghandleiding, Garantie en Gegevensbladen Materialeveilheid zijn beschikbaar op:  
• CD-ROM met software en documentatie  
• CentreWare Internet Services (raadpleeg pagina 12)  
• website:  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## Svenska

Referensguider, förteckningar över garanti och materialsäkerhetsuppgifter finns tillgängliga på:  
• CD-ROM med programvara och dokumentation  
• CentreWare Internet-tjänster (se sidan 12)  
• Webbplats:  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## Русский

Справочные руководства, гарантия и список данных о безопасности используемых материалов находятся на:  
• ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ДОКУМЕНТАЦИЯ НА КОМПАКТДИСКЕ  
• Centre Ware IS (см. стр.12)  
• на веб-узле:  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## 日本語

参考ガイド、保証規定および製品安全データシートは、下記で入手できます。  
・ソフトウェアおよび文書 CD-ROM  
・CentreWareインターネットサービス(12ページ参照)  
・ウェブサイト  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## 简体中文

参考指南、担保和材料安全数据图页 可从下列来源获得:  
• 软件和文件 CD-ROM  
• CentreWare Internet 服务 (参考第12页)  
• 网址:  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## 繁體中文

参考指引、保固和材料安全規格書可在下列取得：  
• 軟件和文件光碟  
• CentreWare Internet Services (請參考第12頁)  
• 網站：  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

## 한글

참조 안내서, 보증 및 재료 안정성 데이터 시트는 다음에서 구할 수 있습니다.  
• 인터랙티브 설명서 CD-ROM  
• CentreWare 인터넷 서비스 (12쪽 참조)  
• 웹 사이트：  
[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)

# Front Panel Controls

Commandes du panneau avant

Controlli del pannello frontale

Elemente des vorderen Bedienfelds

Controles del panel frontal

Controles do painel dianteiro

Besturingselementen van het Voorpaneel

Frontpanelens kontroller

Кнопки панели управления

Frontpanelkontroller

Frontpanelets knapper

Etupaneelin näppäimet

Kontrolky čelního panelu

Przyciski panelu przedniego

Elülső panel kezelőgombok

前面パネル コントロール

前面板控制

面板控制

전면 패널 제어

## Cancel

Annuler  
Annulla  
Abbrechen  
Cancelar  
Cancelar  
Annuleren

Avbryt  
Отмена  
Avbryt  
Annullér  
Peruuta  
Zrušit

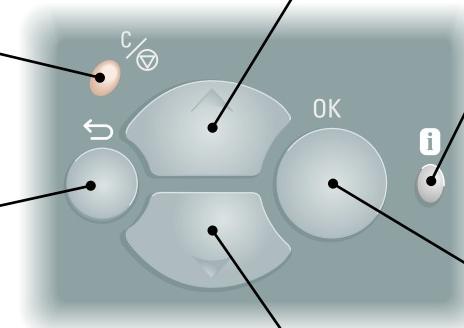
Anuluj  
Mégse  
キャンセル  
取消  
取消  
취소

## Back

Arrière  
Indietro  
Zurück  
Atrás  
Retornar  
Terug

Tillbaka  
Назад  
Tilbake  
Tilbage  
Back  
Zpět

Wstecz  
Vissza  
戻る  
返回  
上一步  
뒤로



## Scroll Up

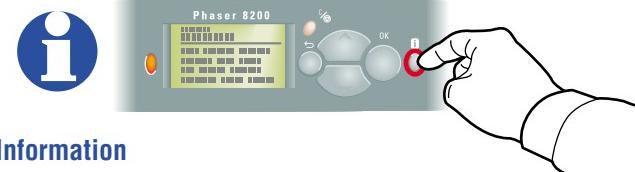
Défilement vers le haut	Avbryt utskrifter	W góre
Scorri in alto	Прокрутка вверх	Görgetés fel
Nach oben scrollen	Rull opp	スクロールアップ
Ir arriba	Rul op	上滚
Rolar para Cima	Selaa ylös	向上捲動
Omhoog schuiv	Nahoru	위로 이동

## OK

OK	OK	OK
OK	OK	OK
OK	OK	OK
OK	OK	完毕
OK	OK	確定
OK	OK	OK

## Scroll Down

Défilement vers le bas	Bläddra nedåt	W dół
Scorri in basso	Прокрутка вниз	Görgetés le
Nach unten scrollen	Rull ned	スクロールダウン
Ir abajo	Rul ned	下滚
Rolar para Baixo	Selaa alas	向下捲動
Omlaag schuiven	Dolü	아래로 이동



## Information

### English

**Information key** — (press at any time) displays additional information on the message or menu on the display screen.

### Français

**Touche Informations** (lorsque vous appuyez sur cette touche, l'écran affiche des informations supplémentaires sur le message ou le menu affiché).

### Italiano

**Tasto Informazioni:** (premere in qualsiasi momento) visualizza le informazioni aggiuntive sul messaggio o sul menu visualizzato.

### Deutsch

**Taste Informationen** — (kann jederzeit gedrückt werden) zeigt zusätzliche Informationen zu der Meldung oder dem Menü am Anzeigebildschirm an.

### Español

**Tecla Información** — (púlsela en cualquier momento) muestra información adicional sobre un mensaje o menú en la pantalla.

### Português

**Tecla Informações** — (pressione a qualquer momento) exibe informações adicionais sobre a mensagem ou o menu na tela.

### Nederlands

**De toets Informatie** — hiermee wordt extra informatie weergegeven over het bericht of menu op het scherm (u kunt deze toets op elk willekeurig moment indrukken).

### Svenska

**Information-tangent** — (kan användas när som helst) visa ytterligare information om meddelandet eller menyen på skärmen.

### 日本語

**[情報]キー** — (いつでも押すことが可能) メッセージまたはメニューについての追加情報を表示画面に表示します。

### 简体中文

**信息键** — (任何时候按此按钮) 显示关于显示屏上的消息或菜单的附加讯息。

### 繁體中文

**資訊按鍵** — (隨時可按下) 顯示顯示畫面中的訊息或功能表所傳達的其他資訊。

### 한글

**정보 키** — (언제든지 누르면) 디스플레이 화면에 있는 메시지나 메뉴에 대한 추가 정보를 표시.

# Printable Pages

Pages imprimables

Pagine di stampa

Druckbare Seiten

Páginas imprimibles

Páginas imprimíveis

Afdrukbare pagina's

Utskrivbara sidor

ПЕЧАТАЕМЫЕ СТРАНИЦЫ

Sider som kan skrives ut

Sider, der kan udskrives

Tulostettavat sivut

Stránky k vytisknutí

Strony do wydrukowania

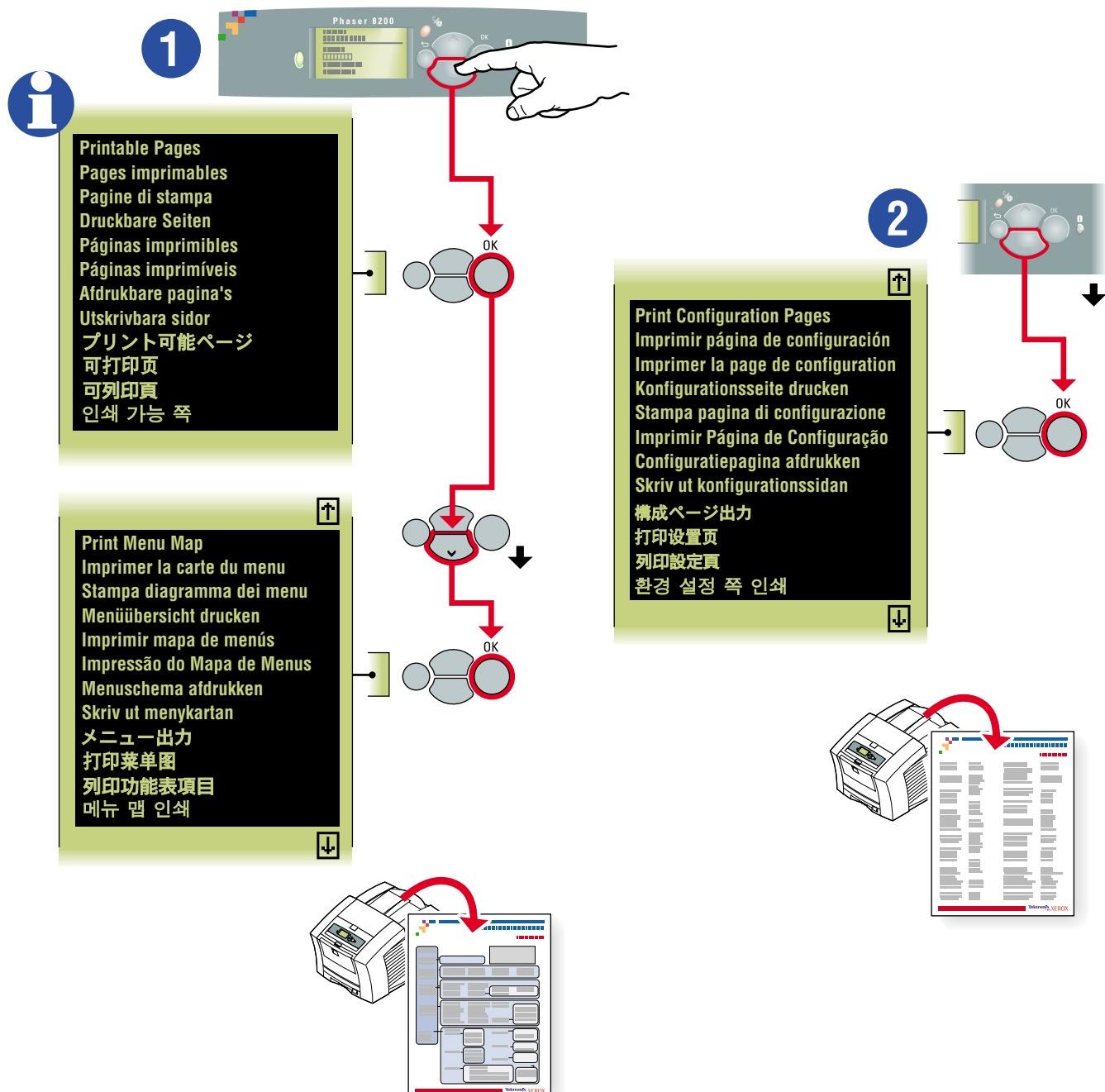
Nyomtatható oldalak

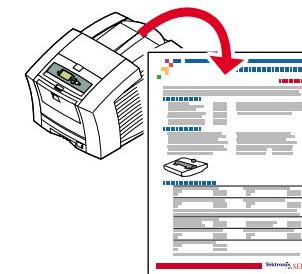
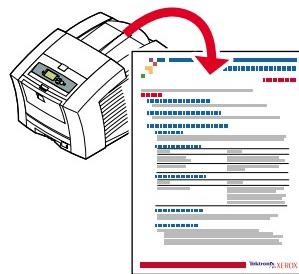
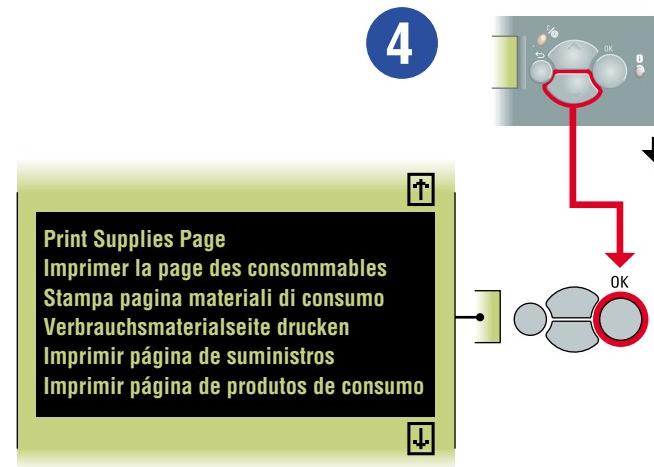
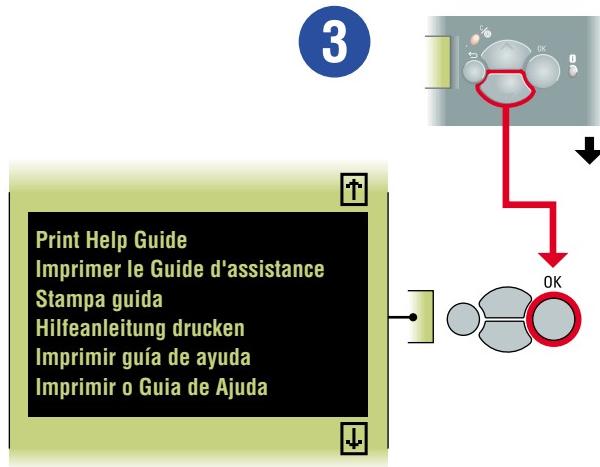
プリント可能ページ

可打印页

可列印頁

인쇄 가능 쪽





# Printer Management and Utilities

Gestion d'imprimante et utilitaires

Gestione della stampante e utilità

Druckermanagement und Hilfsprogramme

Administración de la impresora y utilidades

Gerenciamento da impressora e utilitários



## English

A variety of printer management tools are available on the Advanced Network Management Tools CD-ROM that shipped with your printer. These tools include:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

These tools help System Administrators:

- Configure and manage multi-vendor printers.
- Provide remote diagnostics and troubleshooting for printer problems.
- Monitor printer and consumable status.
- Hotlink to software updates and Technical Support.

For more information on printer management software, access the web site: [www.xerox.com/officeprinting/8200support](http://www.xerox.com/officeprinting/8200support) and click the CentreWare link.

### CentreWare IS

**CentreWare Internet Services (IS)** uses TCP/IP (Windows/Macintosh/UNIX environments) to communicate directly with the printer's embedded web server and runs on any computer with a web browser.

To launch CentreWare IS, enter your printer's IP address in a web browser (xxx.xxx.xxx.xxx). The IP address is listed on your printer's Configuration Page (see page 10). For detailed information on CentreWare IS software, refer to its online help.

## Français

Divers outils de gestion sont disponibles sur le CD-ROM Advanced Network Management Tools fourni avec l'imprimante. Ces outils incluent notamment :

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

Ces outils aident les administrateurs dans les tâches suivantes :

- Configurer et gérer des imprimantes multi-fournisseurs.
- Fournir des diagnostics à distance et assurer le dépannage des incidents d'imprimante.
- Surveiller l'état de l'imprimante et des consommables.
- Lien aux mises à jour logicielles et au support technique.

Pour plus d'informations sur le logiciel de gestion de l'imprimante, accédez au site Web : [www.xerox.com/officeprinting/8200support](http://www.xerox.com/officeprinting/8200support) et cliquez sur le lien CentreWare.

### CentreWare IS

**CentreWare Internet Services (IS)** utilise TCP/IP (environnements Windows/Macintosh/UNIX) pour communiquer directement avec le serveur web intégré de l'imprimante et fonctionne sur tout ordinateur équipé d'un navigateur web.

Pour lancer CentreWare IS, tapez l'adresse IP de votre imprimante dans un navigateur web (xxx.xxx.xxx.xxx). L'adresse IP se trouve sur la Page de configuration de votre imprimante (voir page 10). Pour plus de détails sur le logiciel CentreWare IS, référez-vous au service d'aide en ligne.

## Italiano

Nel CD-ROM Strumenti di gestione avanzata della rete incluso nella confezione della vostra stampante sono disponibili diversi strumenti per la gestione della stampante. Questi strumenti includono:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

Questi strumenti sono di supporto agli Amministratori di sistema:

- Per la configurazione e la gestione di stampanti multi-vendor.
- Nel fornire diagnostiche remote e soluzioni per i problemi della stampante.
- Nel monitoraggio della stampante e dello stato dei materiali di consumo.
- Per i collegamenti rapidi ad aggiornamenti del software e assistenza tecnica.

Per ulteriori informazioni riguardo il software di gestione della stampante, consultare il sito Web:  
[www.xerox.com/officeprinting/8200support](http://www.xerox.com/officeprinting/8200support) e fare clic sul collegamento CentreWare.

### CentreWare IS

I servizi Internet CentreWare (IS) utilizzano il TCP/IP (Windows/Macintosh/UNIX environments) per comunicare direttamente con il web server direttamente nella stampante e funziona su qualsiasi computer tramite un semplice web browser.

Per aprire CentreWare IS, inserire l'indirizzo IP della vostra stampante in un qualsiasi web browser (xxx.xxx.xxx.xxx). L'indirizzo IP è elencato sulla pagina di configurazione della vostra stampante (vedi pagina 10). Per informazioni dettagliate sul software Centreware IS, fare riferimento al servizio online di assistenza clienti.

## Deutsch

Auf der CD-ROM „Advanced Network Management Tools“ im Lieferumfang Ihres Druckers finden Sie eine Vielzahl von Druckermanagement-Tools. Dazu gehören unter anderem die folgenden Tools:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

Die nachfolgenden Tools helfen Systemadministratoren bei folgenden Aufgaben:

- Konfigurieren und Verwalten von Druckern verschiedener Hersteller.
- Diagnose und Beheben von Druckerproblemen per Fernzugriff.
- Überwachung des Druckerstatus und der verwendeten Verbrauchsmaterialien.
- Schneller Zugriff auf Software-Updates und Technischen Support.

Weitere Informationen zu unserer Druckermanagement-Software finden Sie unter:

[www.xerox.com/officeprinting/8200support](http://www.xerox.com/officeprinting/8200support)  
(Klicken Sie auf den Link „CentreWare“.)

## CentreWare IS

**CentreWare Internet Services (IS)** verwendet das TCP/IP-Protokoll (in Windows-/Macintosh-/UNIX-Umgebungen), um direkt mit dem im Drucker integrierten Webserver zu kommunizieren. Dazu muss ein Web-Browser auf dem Computer installiert sein.

Um CentreWare IS zu starten, geben Sie die IP-Adresse Ihres Druckers in den Web-Browser ein (xxx.xxx.xxx.xxx). Diese IP-Adresse ist auf der Konfigurationsseite Ihres Druckers aufgeführt (siehe Seite 10). Ausführliche Informationen zur CentreWare IS-Software finden Sie in der Online-Hilfe dieser Software.

## Español

El CD-ROM de herramientas avanzadas de administración de redes suministrado con la impresora incluye varias herramientas para la administración de la impresora. Algunas de estas herramientas son:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- Pasarela NDPS
- CentreWare MC

Estas herramientas ayudan a los administradores del sistema a:

- Configurar y administrar las impresoras de diferentes distribuidores.
- Proporcionar soluciones de problemas de impresora y diagnósticos remotos.
- Controlar el estado de los consumibles y de la impresora.
- Ofrecer un enlace directo a actualizaciones de software y asistencia técnica.

Si desea más información acerca del software de administración de la impresora, visite el sitio web:  
[www.xerox.com/officeprinting/8200support](http://www.xerox.com/officeprinting/8200support)  
y haga clic en el enlace CentreWare.

## CentreWare IS

**CentreWare Internet Services (IS)** utiliza TCP/IP (entornos Windows/Macintosh/UNIX) para comunicarse directamente con el servidor web incorporado de la impresora y se ejecuta en cualquier ordenador con un explorador web.

Para ejecutar CentreWare IS, escriba la dirección IP de su impresora en un explorador web (xxx.xxx.xxx.xxx). La dirección IP se indica en la Página de configuración de la impresora (consulte la página 10). Para obtener información detallada acerca del software CentreWare IS, consulte la ayuda en línea.

## Português

No CD-ROM de Ferramentas avançadas de gerenciamento de rede, fornecido com a impressora, há diversas ferramentas de gerenciamento de impressora. Essas ferramentas incluem:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

As ferramentas ajudam os Administradores do sistema:

- Configurar e gerenciar impressoras de vários fornecedores.
- Fornecer diagnóstico remoto e solução de problemas de impressoras.
- Monitorar o status da impressora e dos produtos de consumo.
- Fazer link direto com atualizações de software e suporte técnico.

Para obter mais informações sobre o software de gerenciamento de impressora, acesse o site da Web:  
[www.xerox.com/officeprinting/8200support](http://www.xerox.com/officeprinting/8200support)  
e clique no link do CentreWare.

## CentreWare IS

O **CentreWare Internet Services (IS)** usa TCP/IP (ambientes Windows/Macintosh/UNIX) para se comunicar diretamente com o servidor da web integrado à impressora e funciona em qualquer computador que tenha um browser.

Para iniciar o CentreWare IS, digite o endereço IP da impressora em um browser (xxx.xxx.xxx.xxx). O endereço IP está listado na Página de Configuração da impressora (consulte a página 10). Para obter informações detalhadas sobre o software CentreWare IS, consulte a ajuda on-line.

# More Resources

Autres ressources

Ulteriori risorse

Weitere Hilfequellen

Más recursos

Mais recursos

Meer hulpmiddelen

Fler resurser

Дополнительные ресурсы

Flere ressurser

Ekstra tilbehør

Lisää tietolähteitä

Další zdroje

Inne źródła

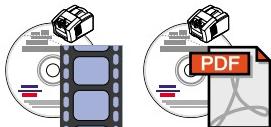
További erőforrások

その他リソース

更多资源

更多資源

추가 자원



## See the videos and additional manuals on the Software and Documentation CD-ROM.

Voir les vidéos et les autres manuels sur le CD-ROM Logiciel et Documentation.

Fare riferimento ai video e ai manuali addizionali disponibili sul CD-ROM documentazione interattiva.

Siehe Videos und weitere Handbücher auf der Software- und Dokumentations-CD-ROM.

Consulte los vídeos y manuales adicionales en el CD-ROM de software y documentación.

Consulte os vídeos e os manuais adicionais no CD-ROM de software e documentação.

Zie de video's en de extra handleidingen op de cd-rom met software en documentatie.

Se videoer och ytterligare användarhandböcker på cd-romskivan med programvara och dokumentation.

См. видеозаписи и дополнительные руководства на компакт-диске с программным обеспечением и документацией.

Se videoer og andre håndbøker på CD-ROM-en med programvare og dokumentasjon.

Se videoer og yderligare manualer på cd'en med software og dokumentation.

Katso Ohjelmisto ja dokumentaatio -CD-levyllä olevat videoesitykset ja muit oppaat.

Viz příslušné video a další příručky na disku CD se softwarem a dokumentací.

Zobacz film wideo i dodatkowe podręczniki na dysku CD-ROM z oprogramowaniem i dokumentacją.

Lásd a videókat és a többi kézikönyvet a szoftver- és dokumentáció CD-ROM-on.

本ソフトウェアのビデオとその他のマニュアル、およびドキュメント CD ROM を参照してください。

请参阅"软件和文档 CD"上的视频图象和其它手册。

參閱軟體與文件光碟中的影片與其他手冊。

소프트웨어와 설명서 CD-ROM의 비디오 및 추가 설명서를 참조하십시오.



## Print a help page from the printer's front panel.

Imprimer une page d'aide depuis le panneau avant de l'imprimante.

Stampa una pagina della guida dal pannello frontale della stampante.

Drucken Sie eine Hilfeseite über das vordere Bedienfeld des Druckers aus.

Imprimir página de ayuda desde el panel frontal de la impresora.

Imprimir um página de ajuda a partir do painel dianteiro da impressora



## See the Help Files in the Windows® printer drivers.

Voir les fichiers d'aide dans les pilotes d'imprimante Windows®.

Vedere i file della guida nei driver Windows® della stampante.

Weitere Informationen finden Sie in den Hilfdateien der Windows® Druckertreiber.

Consulte los archivos de ayuda en los controladores de impresora Windows®.

Consulte os Arquivos da Ajuda nos drivers da impressora do Windows®.

## Color Connection

Visit the Color Connection web site for templates, tips, and tutorials designed especially for Xerox printers. You'll find everything from PowerPoint templates, calendars and greeting cards to articles on the effective use of color and forms to help you run your business. Visit [www.colorconnection.xerox.com](http://www.colorconnection.xerox.com) to sign up today!

## PhaserSMART™

Automated printer diagnostics and troubleshooting through the web and your web browser.

Launch CentreWare IS: From a web browser, enter your printer's IP address. Select Support. Select the Technical Support link to access PhaserSMART.

For Windows: From your Phaser 8200 printer driver properties, select the Troubleshooting tab. Select the Technical Support web link.  
[www.PhaserSMART.xerox.com](http://www.PhaserSMART.xerox.com)

## infoSMART™

Same troubleshooting knowledge base used by Xerox Customer Support. Provides solutions for printer issues, such as error codes, print quality, color matching, media jams, software installation, networking, and more.

[www.xerox.com/officeprinting/infoSMART](http://www.xerox.com/officeprinting/infoSMART)

[www.xerox.com/officeprinting/8200support](http://www.xerox.com/officeprinting/8200support)

[www.xerox.com/officeprinting/infoSMART](http://www.xerox.com/officeprinting/infoSMART)

[www.PhaserSMART.xerox.com](http://www.PhaserSMART.xerox.com)

[www.colorconnection.xerox.com](http://www.colorconnection.xerox.com)

# Loading Paper

Chargement du papier

Caricamento della carta in corso

Einlegen von Papier

Carga de papel

Colocação de papel

Papier plaatsen

Ladda papper

ЗАГРУЗКА БУМАГИ

Legge i papir

Ilægning af papir

Paperin lataaminen

Doplňování papíru

Ładowanie papieru

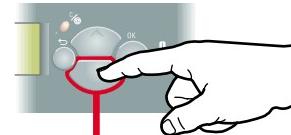
A papír betöltése

用紙のセット

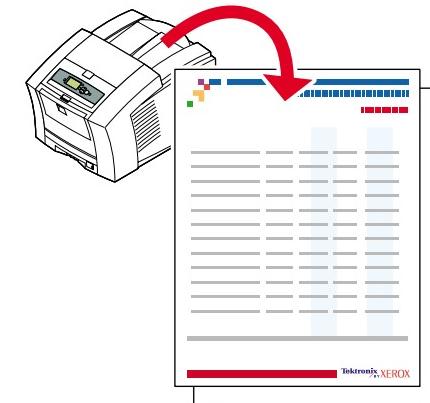
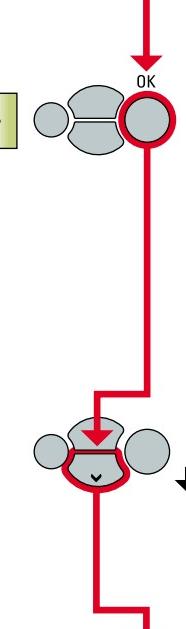
装填纸张

裝入紙張

용지 공급



Printable Pages  
Pages imprimables  
Pagine di stampa  
Druckbare Seiten  
Páginas imprimibles  
Páginas imprimíveis



Print Paper Tips Page  
Imprimer la page Conseils papier  
Stampa pagina suggerimenti sulla carta  
Papertipps-Seite drucken  
Imprimir página de consejos sobre el papel  
Imprimir Página de Dicas sobre o papel



Also see  
infoSMART™  
on page 14.

# Paper Tray

Bac papier

Cassetto per la carta

Papierfach

Bandeja de papel

Bandeja do papel

Papierlade

Pappersfack

Лоток для бумаги

Papirskuff

Papirbakke

Paperilokero

Zásuvka na papír

Podajnik papieru

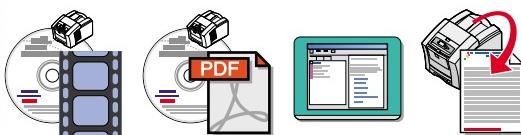
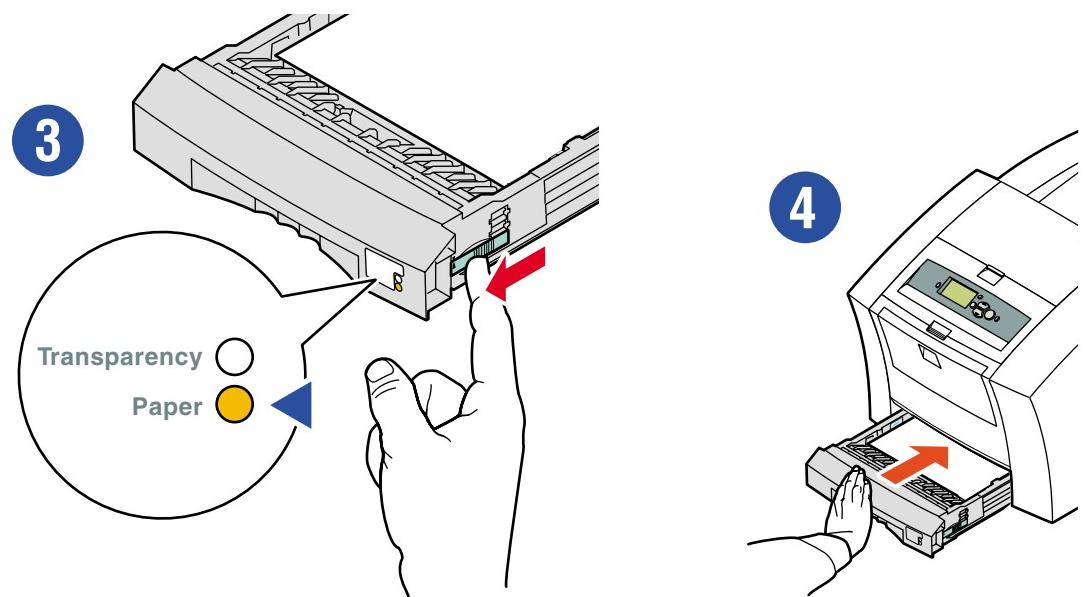
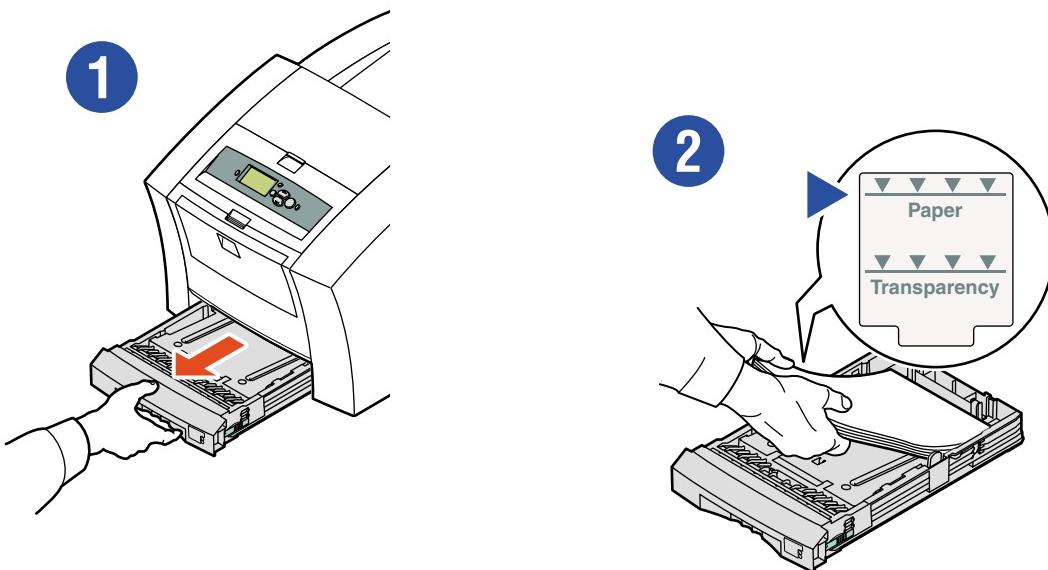
Papírtálca

用紙トレイ

纸盘

紙匣

용지함



Also see  
infoSMART™  
on page 14.

# Manual-Feed Slot

Fente d'alimentation manuelle

Slot di alimentazione manuale

Fach für manuelle Zuführung

Ranura de alimentación manual

Passagem de papel de alimentação manual

Sleuf voor handmatige invoer

Fack för manuell matning

Лоток ручной подачи

Mateluke

Manuel fødningsslot

Käsinsyöttölokero

Rucní zakládání

Szczelina podajnika ręcznego

Kézi adagolónyílás

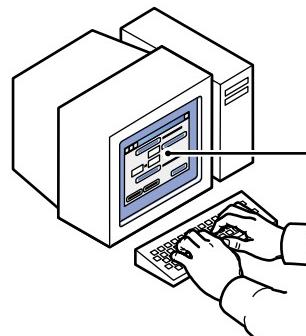
手差しフィード スロット

手动进纸槽

手動進紙槽

수동 급지 슬롯

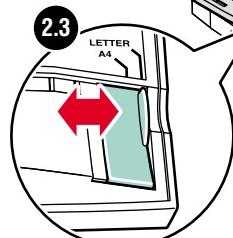
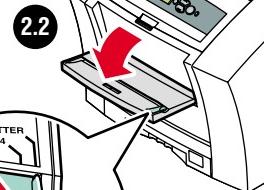
1



2

2.1

Waiting for manual feed  
En attente d'alimentation manuelle  
Pronta per alimentazione manuale  
Wartet auf manuelle Zuführung  
Esperando alimentación manual  
Aguardando alimentação manual  
Bezig met wachten op handmatige invoer  
Väntar på manuell inmatning  
手差し給紙待ち状態  
等待手动送纸  
等候手动送纸  
수동 급지 대기 중



3



Paper Source:  
Manual Feed Paper  
Manual Feed Transparency

Source du papier :  
Alimentation papier manuelle  
Alimentation transparent manuelle

Alimentazione:  
Alimentazione manuale - Carta  
Alimentazione manuale - Carta

Papierzufuhr:  
Manuelle Papierzufuhr  
Manuelle Transparentfolienzufuhr

Origen del papel:  
Alimentación manual de papel  
Alimentación manual de transparencias

Fonte do papel:  
Alimentação manual - papel  
Alimentação manual - transparência

Papierbron:  
Handmatige invoer papier  
Handmatige invoer transparant

Papperskälla:  
Manuell matning, papper  
Manuell matning, OH-film

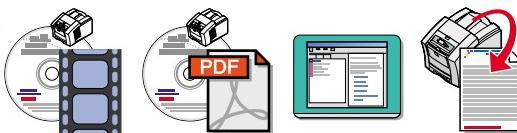
Источник бумаги  
Ручная подача бумаги  
Ручная подача пленки

給紙方法：  
用紙手差し  
OHPフィルム手差し

纸张来源：  
手动送纸  
手送投影胶片

紙張來源：  
手動送入紙張  
手動送入投影片

용지 공급원：  
수동 급지 일반 용지  
수동 급지 투명 용지



Also see  
**infoSMART™**  
on page 14.

# High-Capacity Paper Tray

Bac papier grande capacité

Unità cassetto carta ad alta capacità

Hochkapazitäts-Papierfach

Bandeja de papel de alta capacidad

Bandeja de papel de alta capacidade

Hoge capaciteit papierlade

Högkapacitetsfack för OH-film/etiketter

Лоток для бумаги повышенной емкости

Papirskuff med høy kapasitet

Stor papirbakke

Suuri paperinsyöttölokero

Velkokapacitní zásobník na papír

Podajnik papieru o dużej pojemności

Nagy kapacitású papírtálca

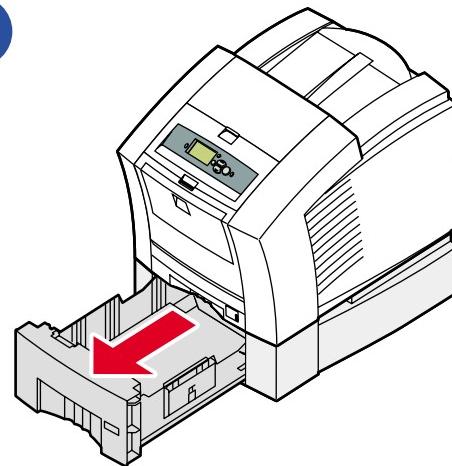
大容量用紙トレイ

高容量纸盘

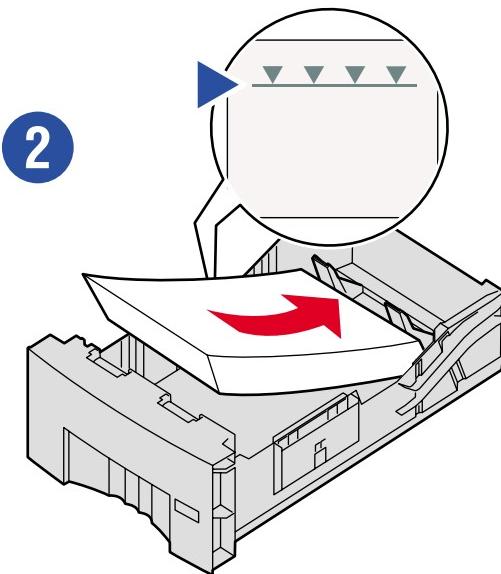
高容量紙匣

고용량 용지함

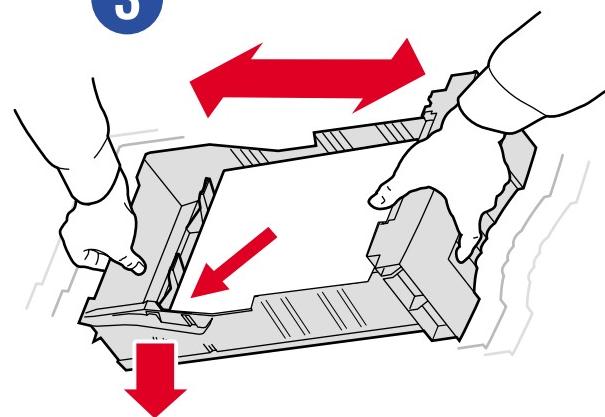
1



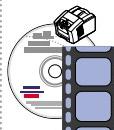
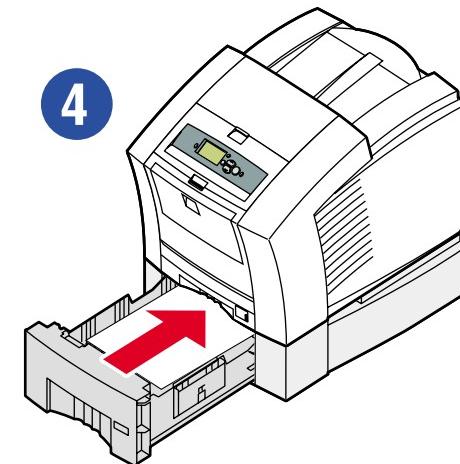
2



3



4



Also see  
**infoSMART™**  
on page 14.

# Automatic 2-Sided Printing

Impression recto-verso automatique

Stampa fronte retro automatica

Automatischer Duplexdruck

Impresión automática a dos caras

Impressão automática em frente e verso

Automatisch dubbelzijdig afdrukken

Automatisk dubbelsidig utskrift

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДВУСТОРОННЯЯ ПЕЧАТЬ

Automatisk tosidig utskrift

Automatisk dobbeltsidet udskrivning

Automaattinen 2-puolinen tulostus

Automatický oboustranný tisk

Automatyczne drukowanie dwustronne

Automatikus kétoldalas nyomtatás

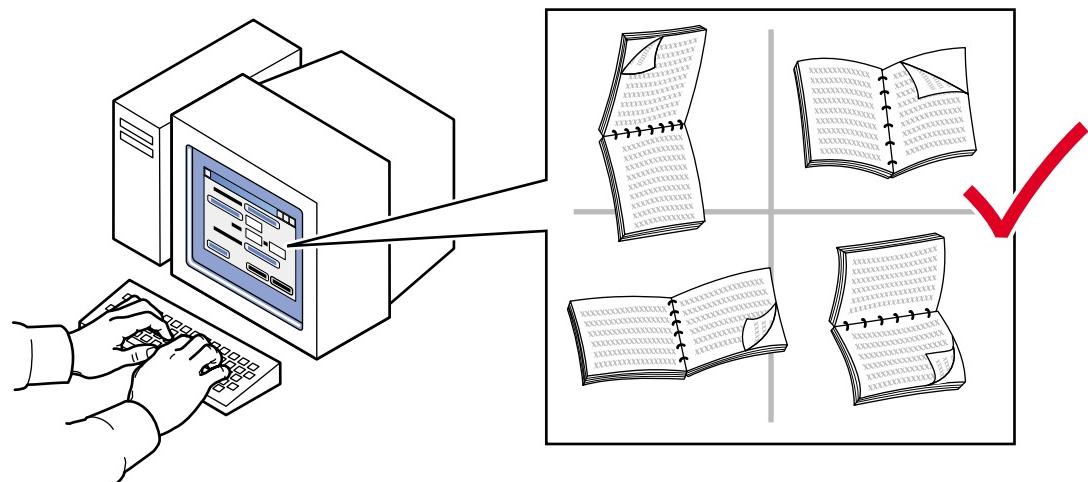
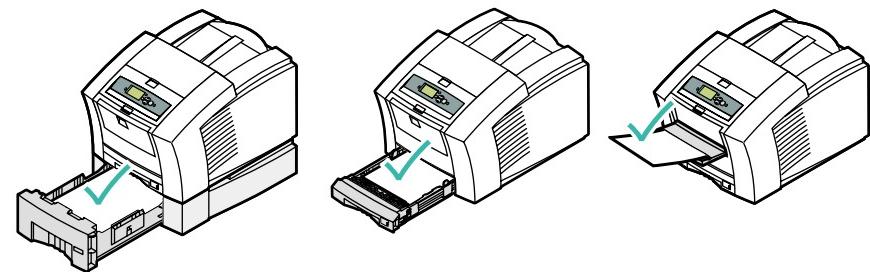
自動両面プリント

自动双面打印

自動雙面列印

자동 양면 인쇄

Phaser® 8200-DX/MDX	✓
Phaser® 8200-DP/MDP	✓
Phaser® 8200-N/MN	✗
Phaser® 8200-B/MB	✗



Also see  
infoSMART™  
on page 14.

# Phaser High-Resolution Photo Paper

Papier photo haute résolution Phaser

Carta fotografica ad alta risoluzione

Phaser Hochauflösendes Fotopapier

Papel de fotografía de alta resolución Phaser

Papel fotográfico Phaser de alta resolução

Phaser fotopapier met hoge resolutie

Phaser papper för högupplöst foto

Бумага для печати фотографий с  
высоким разрешением Phaser

Phaser fotopapir med høy oppløsning

Phaser High Resolution Photo Paper

Phaser High Resolution -valokuvapaperi

Fotografický papír Phaser s vysokým rozlišením

Papier fotograficzny o wysokiej rozdzielczości Phaser

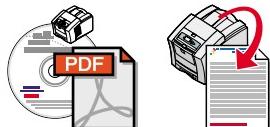
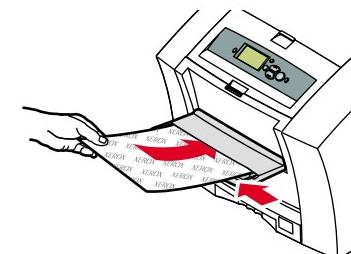
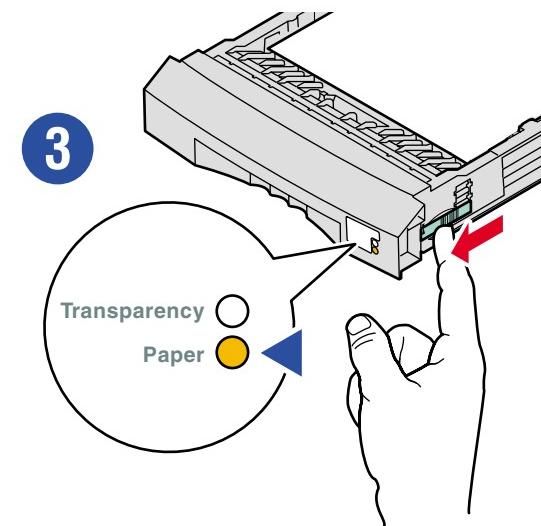
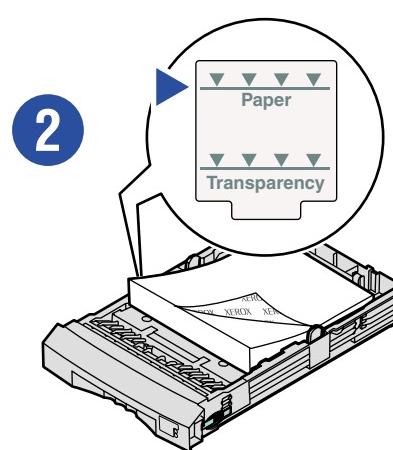
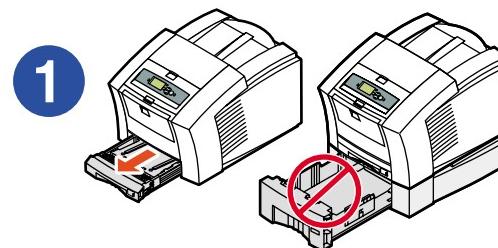
Phaser nagyfelbontású fotópapír

Phaser 高解像度フォト用紙

Phaser 高分辨率照片纸

Phaser 高解析度相片紙張

Phaser 고 해상도 사진 용지



Also see  
infoSMART™  
on page 14.

# Labels

Etiquettes

Etichette

Aufkleber

Etiquetas

Etiquetas

Labels

Etiketter

НАКЛЕЙКИ

Etiketter

Etiketter

Tarrat

Štítky

Etykiety

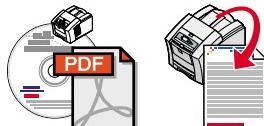
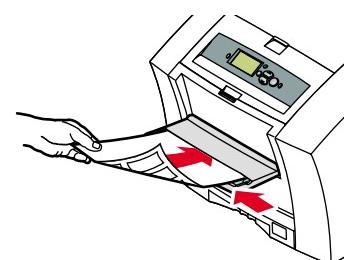
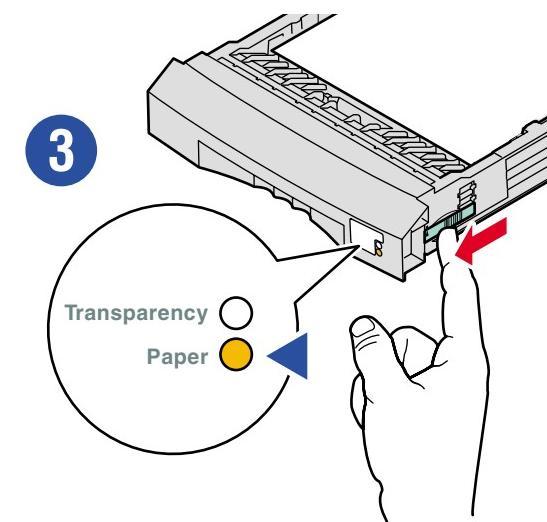
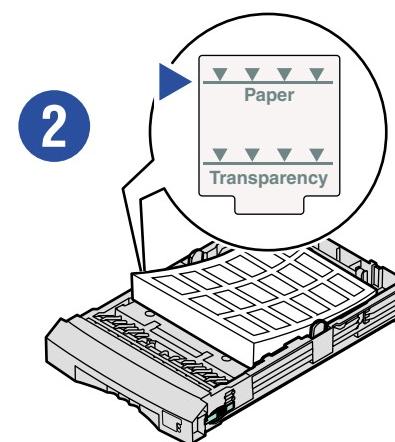
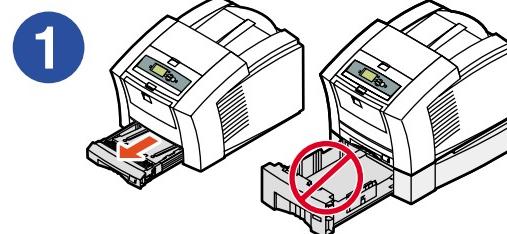
Címkék

ラベル

标签

標籤

레이블



Also see  
infoSMART™  
on page 14.

# Business Cards

Cartes de visite

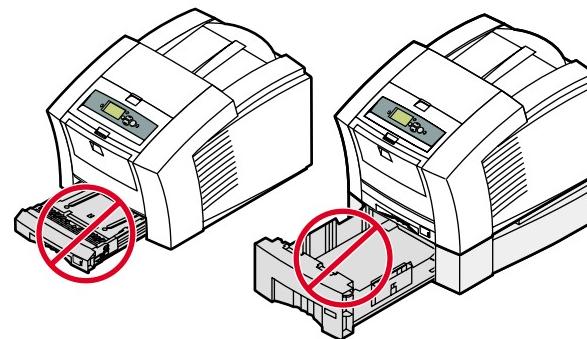
Biglietti da visita

Visitenkarten

Tarjetas de visita

Cartões de visita

Visitekaartjes



Visitkort

Визитные карточки

Visittkort

Visitkort

Käntikortit

Navštívenky

Wizytówki

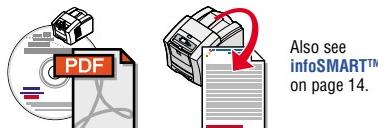
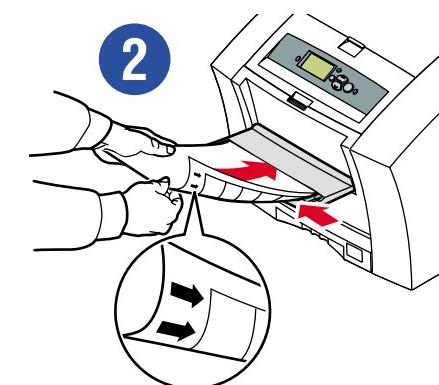
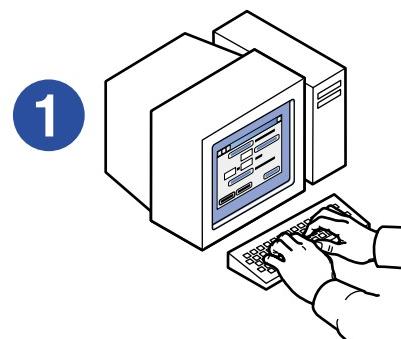
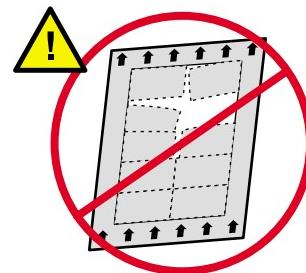
Névjegykártyák

ビジネス・カード

名片

名片

명함 용지



# Transparencies

Transparents

Lucidi

Transparentfolien

Transparencias

Transparências

Transparanten

OH-film

ПРОЗРАЧНЫЕ ПЛЕНКИ

Transparenter

Transparenter

Piirtoheitinkalvot

Průhledné fólie

Folie

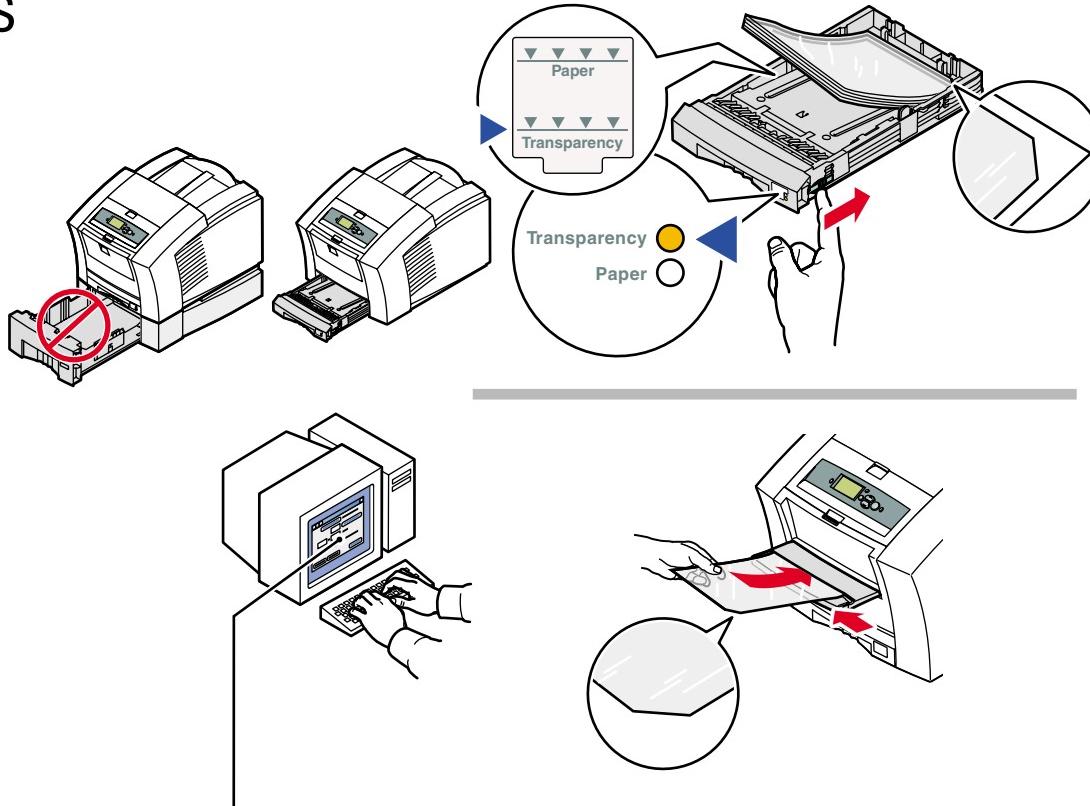
Írásvetítő-fólia

フィルム

投影胶片

投影片

투명 용지



Also see  
infoSMART™  
on page 14.



Use only Xerox  
Phaser® 860/8200  
transparency film.

Utilisez uniquement du film transparent  
Xerox Phaser® 860/8200.

Usare solo lucidi Xerox  
Phaser® 860/8200.

Verwenden Sie ausschließlich Xerox  
Phaser® 860/8200 Transparentfolien.

Utilice únicamente película de  
transparencias Xerox Phaser® 860/8200.

Use somente transparências Xerox  
Phaser® 860/8200.

Gebruik alleen transparantenfolie uit de  
Xerox Phaser® 860/8200-serie.

Använd endast Xerox Phaser® 860/8200  
OH-film.

Используйте только прозрачные пленки  
Xerox Phaser® 860/8200.

Bruk bare transparenter som er laget for  
Xerox Phaser 860/8200.

Brug kun Xerox Phaser®  
860/8200-transparenter.

Käytä vain Xerox Phaser®  
860/8200 -piirtoheitinkalvoja.

Používejte výhradně průhledné fólie  
Xerox Phaser ® 860/8200.

Używaj tylko folii Xerox Phaser® 860/8200.

Csak Xerox Phaser® 860/8200.  
írásvetítő-fóliát használjon.

Xerox Phaser® 860/8200.  
OHPフィルムのみを使用してください。

仅使用 Xerox Phaser® 860/8200 投影胶片。

只能使用 Xerox Phaser® 860/8200 投影片。

Xerox Phaser® 860/8200 투명 필름만  
사용하십시오.

# Envelopes

Enveloppes

Buste

Umschläge

Sobres

Envelopes

Enveloppen

Kuvert

КОНВЕРТЫ

Konvolutter

Konvolutter

Kirjekuoret

Obálky

Koperty

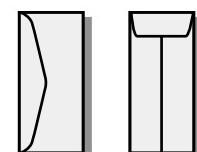
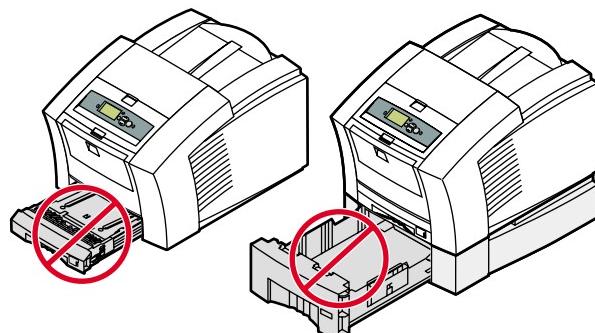
Borítékok

封筒

信封

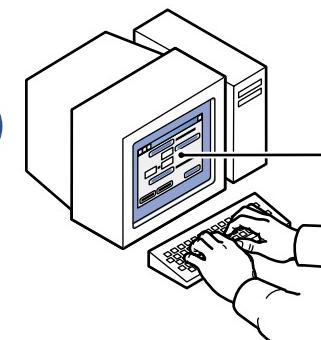
信封

봉투

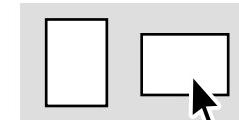
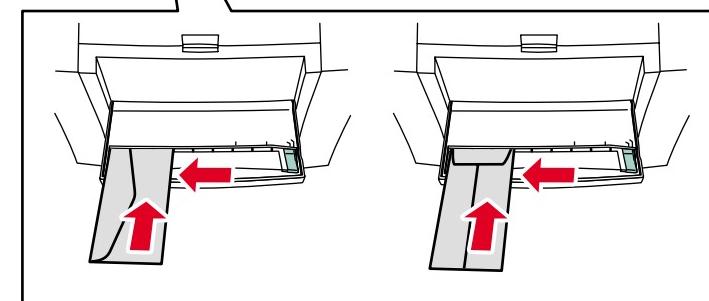


#10.....	4.1 x 9.5 in.
#6.75.....	3.7 x 6.5 in.
Monarch.....	3.8 x 7.5 in.
DL.....	110 x 220 mm
C5.....	162 x 229 mm
Choukei 3 Gou.....	120 x 235 mm
Choukei 4 Gou.....	90 x 205 mm

1



2



Manual Feed Paper

Alimentation papier manuelle

Alimentazione manuale - Carta

Manuelle Papierzuführung

Alimentación manual de papel

Alimentação manual - papel

Handmatige invoer papier

Manuell matning, räpper

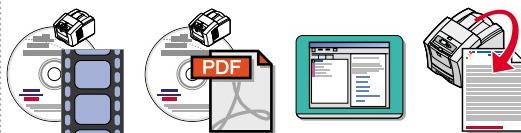
Ручная подача бумаги

用紙手差し

手动送纸

手動送入紙張

수동 급지 일반 용지



Also see  
infoSMART™  
on page 14.

# Paper Jams

Bourrages papier

Inceppamenti della carta

Papierstaus

Atascos de papel

Atolamentos de papel

Papierstöringen

Pappersstopp

ЗАМЯТИЕ БУМАГИ

Papirstopp

Papirstop

Paperitukokset

Uvíznutí papíru

Zacięcia papieru

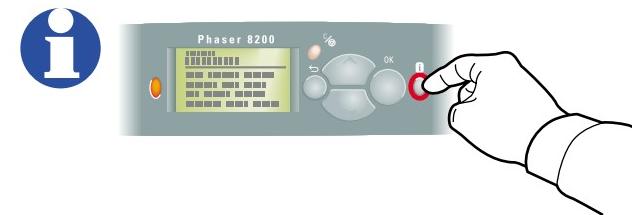
Papírelakadások

紙詰まり

塞紙

夾紙

용지 걸림



Front Cover

Capot avant  
Coperchio anteriore  
Vordere Abdeckung  
Cubierta frontal  
Tampa frontal  
Voorklep

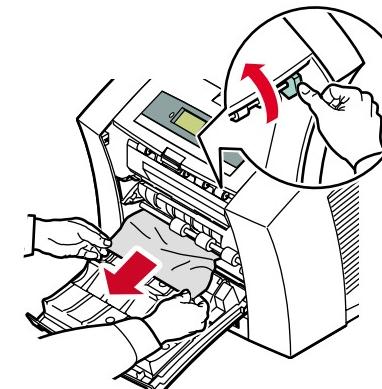
Frärmre luckan  
Передняя крышка  
Frontdeksel  
Frontdæksel  
Etukansi  
Celní kryt

Pokrywa przednia  
Elülső fedelel  
フロント・カバー  
前盖  
前蓋  
전면 덮개

1



2





### Exit Cover

Capot de sortie

Coperchio di uscita

Ausgabeabdeckung

Cubierta de salida

Tampa de saída

Uitgangsklep

Utgångslucka

Выходная крышка

Deksel

Udgangsdæksel

Poistokansi

Výstupní kryt

Pokrywa wyjściowa

Kimeneti burkolat

排紙カバー

出纸蓋板

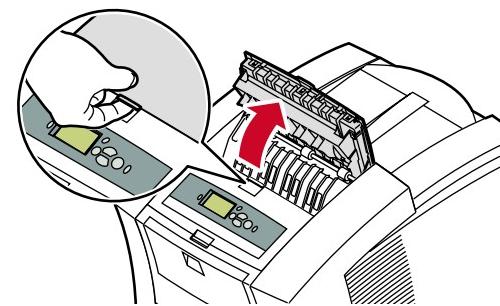
退紙蓋

출구 덮개

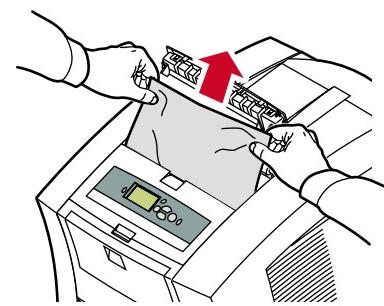
1

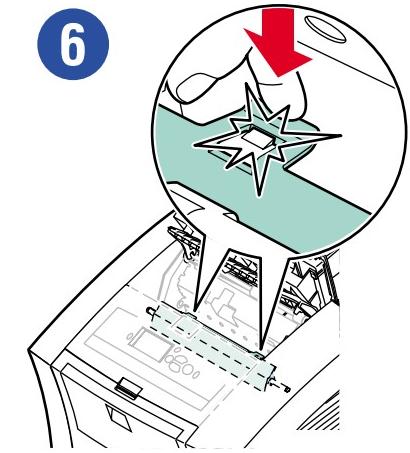
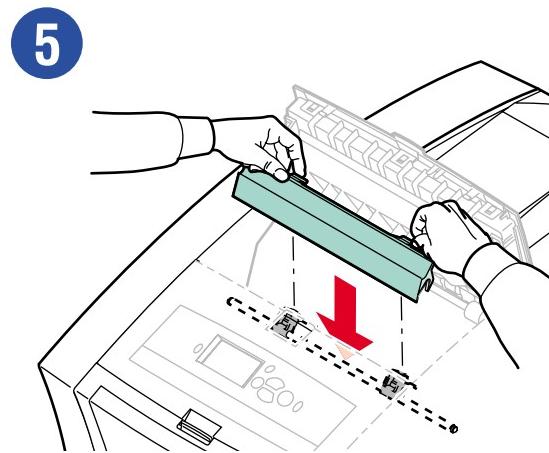
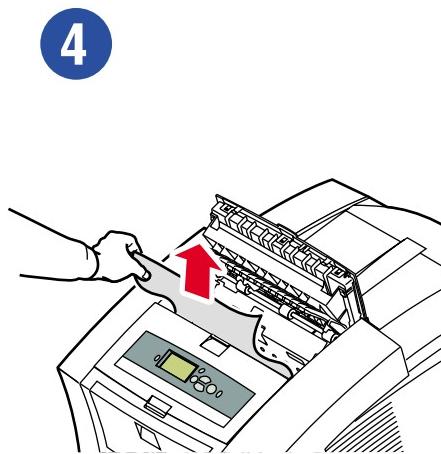
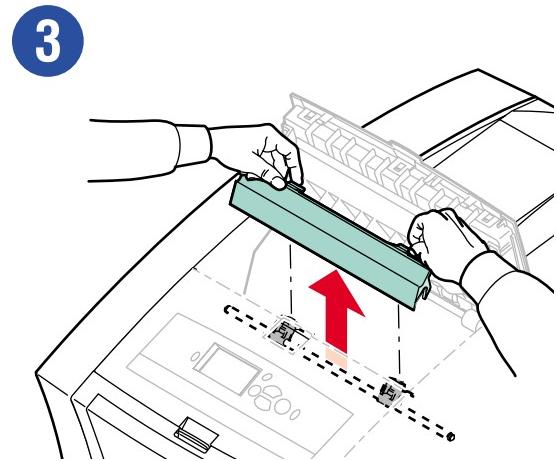
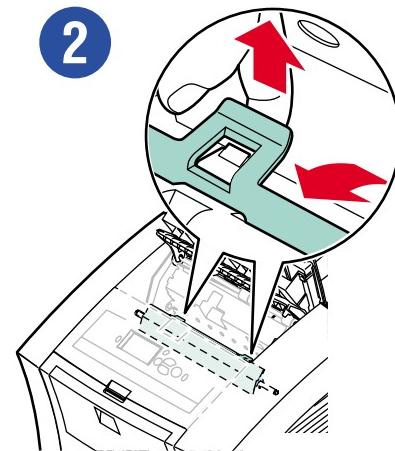
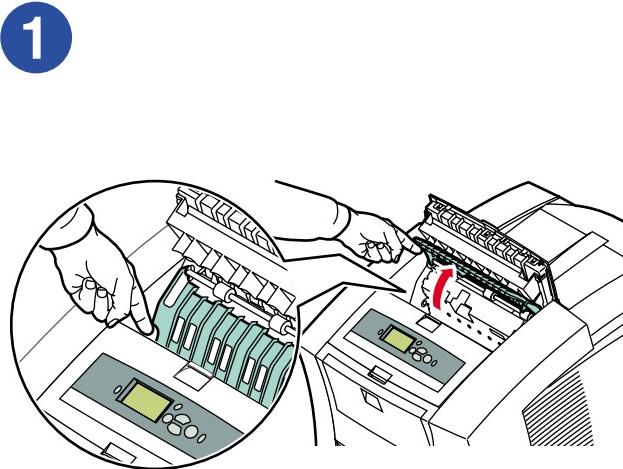


1



2







Paper Tray

Bac papier

Cassetto per la carta

Papierfach

Bandeja de papel

Bandeja do papel

Papierlade

Pappersfack

Лоток для бумаги

Papirskuff

Papirbakke

Paperilokero

Zásuvka na papír

Podajník papieru

Papírtálcá

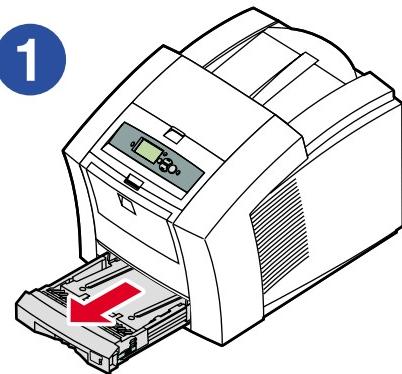
用紙トレイ

纸盘

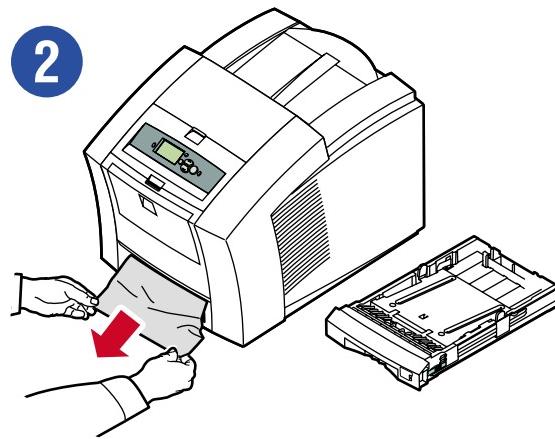
紙匣

용지함

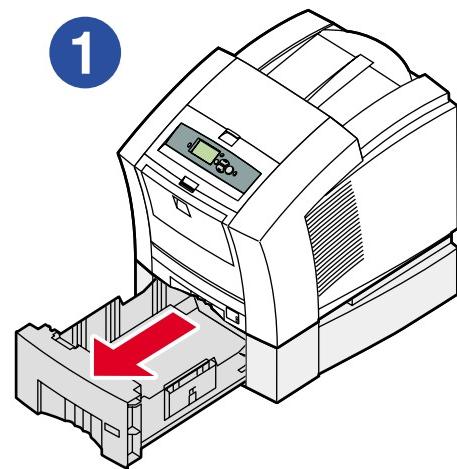
1



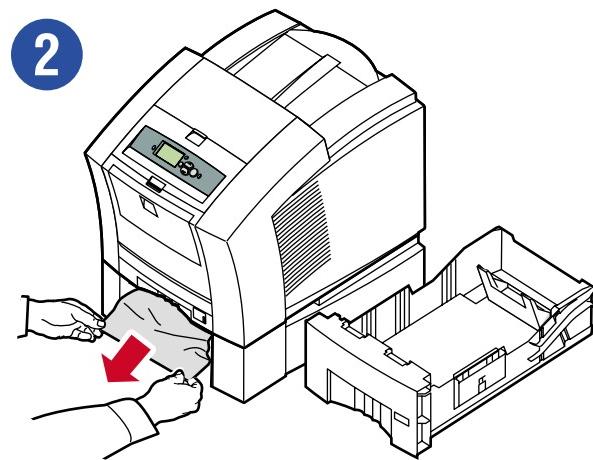
2



1



2



# Print-Quality Problems

Problèmes de qualité d'impression

Problemi di qualità di stampa

Probleme mit der Druckqualität

Problemas de calidad de impresión

Problemas de qualidade de impressão

Problemen met de afdrukkwaliteit

Problem med utskriftskvaliteten

ПРОБЛЕМЫ КАЧЕСТВА ПЕЧАТИ

Problemer med utskriftskvaliteten

Problemer med udskriftskvalitetten

Huono tulostuslaatu

Problémy s kvalitou tisku

Problemy z jakością druku

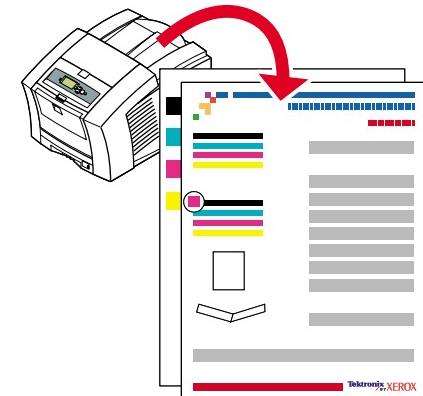
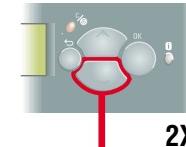
Nyomtatási minőségi problémák

プリント品質のトラブル

打印质量问题

列印品質問題

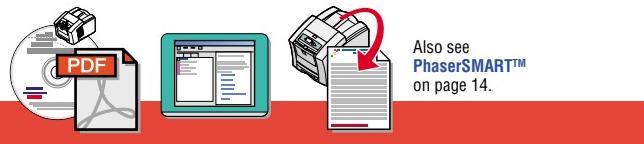
인쇄 품질 문제



Support  
Support  
Assistenza  
Support  
Asistencia  
Suporte

Improve Print Quality?  
Améliorer la qualité d'impression ?  
Migliorare qualità di stampa?  
Druckqualität verbessern?  
¿Desea mejorar la calidad de impresión?  
Melhorar Qualidade da Impressão?

Print Diagnostic Pages  
Imprimer les pages de diagnostics  
Stampa pagina di diagnostica  
Diagnoseseiten drucken  
Imprimir páginas de diagnóstico  
Imprimir Páginas de Diagnóstico



# Xerox Supplies

Consommables Xerox

Materiali di consumo Xerox

Xerox Verbrauchs-  
materialien

Suministros Xerox

Produtos de consumo da Xerox

Xerox-toebehoren

Xerox-tillbehör

МАТЕРИАЛЫ XEROX

Xerox-rekvista

Xerox tilbehør

Xerox-tarvikkeet

Spotřební materiál Xerox

Materiały eksploatacyjne  
firmy Xerox

Xerox kellékek

Xeroxの消耗品

XEROX 消耗品

XEROX 耗材

XEROX 공급품

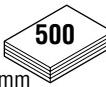
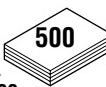
## Phaser Premium Color Printing Paper

Papier d'impression couleur de qualité supérieure Phaser  
Carta Phaser di qualità superiore per stampa a colori  
Xerox Phaser Farbdruckpapier höchster Qualität  
Papel de impresión a color premium Phaser  
Papel Phaser Premium Color Printing  
Phaser Premium Color Printing-papier  
Phaser Premium Color Printing Paper  
Бумага для цветной печати Phaser Premium  
Phaser Premium utskriftspapir for farge  
Phaser Premium farveudskrinningspapir  
Phaser Premium -väritulostuspaperi  
Papir Phaser Premium pro barevný tisk  
Papier Phaser Premium do drukarek kolorowych  
Phaser kiválló színes nyomatópapír  
Phaser プレミアムカラープリント用紙  
Phaser 最佳彩色打印纸  
Phaser 高級彩色列印紙張  
Phaser 고급 컬러 인쇄 용지

90 g/m<sup>2</sup> (24 lb. bond)

A/Letter  
8.5 x 11 in.  
**016-1368-00**

A4  
210 x 297 mm  
**016-1369-00**



## Phaser 860/8200 Glossy Coated Paper

Papier couché Phaser 860/8200  
Carta Phaser 860/8200 patinata lucida  
Phaser 860/8200 Hochglanzpapier  
Papel satinado brillante Phaser 860/8200  
Papel revestido brillante Phaser 860/8200  
Phaser 860/8200 Glossy Coated-papier

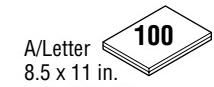
Phaser 860/8200 Glossy Coated Paper  
Глянцевая бумага с покрытием Phaser 860/8200  
Phaser 860/8200 blankt bestroket papir  
Phaser 860/8200 blankt, bestroget papir  
Phaser 860/8200-kiltopäällystepaperi  
Lesklý potahovaný papír Phaser 860/8200

Papier Phaser 860/8200 Glossy Coated  
Phaser 860/8200 fényezett papír  
Phaser 860/8200 光沢コート紙  
Phaser 860/8200 光面涂层纸  
Phaser 860/8200 光面紙  
Phaser 860/8200 광택 코팅 용지

148 g/m<sup>2</sup> (100 lb. book)

A/Letter  
8.5 x 11 in.  
**016-1936-00**

A4  
210 x 297 mm  
**016-1937-00**



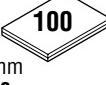
## Phaser Premium Cover Paper

Papier de couverture de qualité supérieure Phaser  
Cartoncino Phaser di qualità superiore  
Phaser Kartoniertes Papier höchster Qualität  
Cartoncillo premium Phaser  
Papel Phaser Premium Cover  
Phaser Premium Cover-papier  
Phaser Premium Cover Paper  
Бумага для обложек Phaser Premium  
Phaser Premium omslagsspapir  
Phaser Premium omslagspapper  
Phaser Premium -kansipaperi  
Kryčí papír Phaser Premium  
Papier Phaser Premium Cover  
Phaser kiválló fedőlap-papír  
Phaser プレミアムカバー用紙  
Phaser 最佳封面纸  
Phaser 高級封面紙張  
Phaser 고급 커버 표지 용지

160 g/m<sup>2</sup> (60 lb. cover)

A/Letter  
8.5 x 11 in.  
**016-1823-00**

A4  
210 x 297 mm  
**016-1824-00**



## Phaser High-Resolution Photo Paper

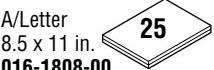
Papier photo haute résolution Phaser  
Carta fotografica ad alta risoluzione Phaser  
Phaser Hochauflösendes Fotopapier  
Papel de fotografía de alta resolución Phaser  
Papel fotográfico Phaser de alta resolução  
Phaser fotopapier met hoge resolutie  
Phaser papper för högupplöst foto  
Бумага для печати фотографий с высоким разрешением Phaser  
Phaser fotopapir med høy oppløsning  
Phaser High Resolution Photo Paper  
Phaser High Resolution -valokuvapaperi  
Fotografický papír Phaser s vysokým rozlišením

Papier fotograficzny o wysokiej rozdzielcości Phaser  
Phaser nagyfelbontású fotópapír  
Phaser 高解像度フォト用紙  
Phaser 高分辨率照片纸  
Phaser 高解析度相片紙張  
Phaser 고 해상도 사진 용지

170 g/m<sup>2</sup> (65 lb.)

A/Letter  
8.5 x 11 in.  
**016-1808-00**

A4  
210 x 297 mm  
**016-1809-00**



## Phaser 860/8200 Premium Transparency Film

Transparent de qualité supérieure Phaser 860/8200

Carta per lucidi Premium Phaser 860/8200

Phaser 860/8200 Transparentfolienfilm

höchster Qualität

Película de transparencia Premium Phaser 860/8200

Transparéncia Phaser 860/8200 Premium

Phaser 860/8200 Premium transparentenfolie

Phaser 860/8200 Premium OH-film

Прозрачная пленка Phaser 860/8200 для экстрапечати

Phaser 860/8200 Premium transparentfilm

Phaser 860/8200 Premium Transparency Film

Phaser 860/8200 Premium -piirtoheittinkalvo

Pruhledné fólie Phaser 860/8200 Premium

Folia Phaser 860/8200 Premium

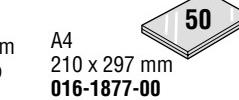
Phaser 860/8200 prémium írásvetítő-fólia

Phaser 860/8200 プレミアムOHPフィルム

Phaser 860/8200 最佳投影胶片

Phaser 860/8200 高級投影片

Phaser 860/8200 고품질 투명용지 필름



## Phaser Premium Business Cards 190 g/m<sup>2</sup> (70 lb. bond)

Carte de visite de qualité supérieure Phaser

Biglietti da visita Premium Phaser

Phaser Visitenkarten höchster Qualität

Tarjeta de visita Premium Phaser

Cartão de visita Phaser Premium

Phaser Premium visitekaartje

Phaser Premium Visitkort

Экстрапечать визитных карточек Phaser

Phaser Premium visittkort

Phaser Premium Visitkort

Phaser Premium -käyntikortti

Navštívenka Phaser Premium

Wizytówki Phaser Premium

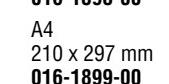
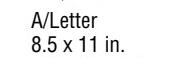
Phaser prémium névjegykártya

Phaser プレミアム・ビジネス・カード

Phaser 最佳名片

Phaser 高級名片

Phaser 고품질 명함 용지



## Phaser 860/8200 Standard Transparency Film

Transparent standard Phaser 860/8200

Carta per lucidi Standard Phaser 860/8200

Phaser 860/8200 Standard-Transparentfolienfilm

Película de transparencia estándar Phaser 860/8200

Transparéncia Phaser 860/8200 Padrão

Phaser 860/8200 Standaard transparentenfolie

Phaser 860/8200 Standard OH-film

Стандартная прозрачная пленка Phaser 860/8200

Phaser 860/8200 Standard transparentfilm

Phaser 860/8200 Standard Transparency Film

Phaser 860/8200 Standard -piirtoheittinkalvo

Pruhledné fólie Phaser 860/8200 Standard

Folia Phaser 860/8200 Standardowy

Phaser 860/8200 staandard írásvetítő-folia

Phaser 860/8200 標準OHPフィルム

Phaser 860/8200 标准投影胶片

Phaser 860/8200 標準投影片

Phaser 860/8200 표준 투명용지 필름



## Color Printing Labels

Etiquettes d'impression couleur

Etichette per stampa a colori

Farbdruckaufkleber

Etiquetas para impresión a color

Etiquetas para impressão Colorida

Kleurenafdruklabelletten

Etiketter för färgutskrift

Печать цветных наклеек

Etiketter for fargeutskrifter

Etiketter til farveudskrivning

Väritulostustarrat

Štítky pro barevný tisk

Etykiety do druku kolorowego

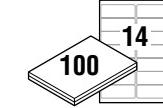
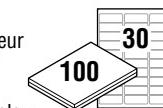
Színes nyomtatási címek

カラープリントラベル

彩色打印标签

彩色列印標籤

컬러 인쇄 레이블 용지



A/Letter  
8.5 x 11 in.  
016-1812-00

A/Letter  
8.5 x 11 in.  
016-1813-00

A4  
210 x 297 mm  
016-1814-00

A4  
210 x 297 mm  
016-1815-00



## ColorStix® 8200 Ink

Encre ColorStix® 8200

Inchiostro ColorStix® 8200

ColorStix® 8200-Tintenstifte

Tinta ColorStix® 8200

Tinta ColorStix® 8200

ColorStix® 8200 inkt

ColorStix® 8200 bläck

Чернила ColorStix® 8200

ColorStix® 8200 blekk

ColorStix® 8200 blæk

ColorStix® 8200 -muste

Inkoust ColorStix® 8200

Atrament ColorStix® 8200

ColorStix® 8200 tinta

ColorStix® 8200 インク

ColorStix® 8200 墨水

ColorStix® 8200 蟻塊

ColorStix® 8200 잉크



5  
K  
016-2040-00

10  
K  
016-2044-00

5  
C  
016-2045-00

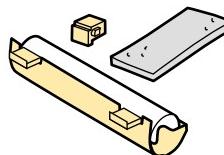
2  
M  
016-2046-00

5  
Y  
016-2047-00

Phaser®  
340/350/360/  
840/850/860/  
ColorStix®  
ColorStix® II

## Extended-Capacity Maintenance Kit

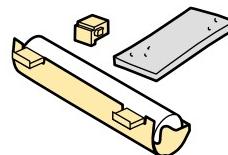
Kit de maintenance à capacité étendue  
Kit di manutenzione capacità prolungata  
Erweitertes Wartungs-Kit  
Kit de mantenimiento de capacidad ampliada  
Kit de manutenção de capacidade estendida  
Onderhoudskit met uitgebreide capaciteit  
Underhållssats med utökad kapacitet  
Расширенный набор для обслуживания  
Utviet vedlikeholdssett  
Udvidet vedligeholdelsespakke  
Laajennettu huoltotarviksesarja  
Souprava na údržbu s rozšírenou kapacitou  
Rozszerzony zestaw przyborów do konserwacji  
Növelt kapacitású karbantartó készlet  
拡張容量メンテナンスキット  
加大容量维护工具箱  
増強容量維護套件  
확장 기능 유지 보수 키트



016-1932-00

## Standard-Capacity Maintenance Kit

Kit de maintenance à capacité standard  
Kit di manutenzione capacità standard  
Standard-Wartungs-Kit  
Kit de mantenimiento de capacidad estándar  
Kit de manutenção de capacidade padrão  
Onderhoudskit met standaard capaciteit  
Underhållssats med standardkapacitet  
Стандартный набор для обслуживания  
Standard vedlikeholdssett  
Standard vedligeholdelsespakke  
Standardi huoltotarviksesarja  
Souprava na údržbu se standardní kapacitou  
Standardowy zestaw przyborów do konserwacji  
Standard kapacitású karbantartó készlet  
標準容量メンテナンスキット  
标准容量维护工具箱  
標準容量維護套件  
표준 기능 유지 보수 키트



016-1933-00

## Cleaning Kit

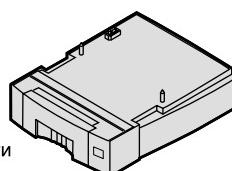
Kit de nettoyage  
Kit di pulizia  
Reinigungsset  
Kit de limpieza  
Kit de limpeza  
Reinigingskit  
Rengöringssets  
Набор для чистки  
Rensesett  
Rensesæt  
Puhdistustarviksesarja  
Čistící souprava  
Zestaw czyszczący  
Tisztítókészlet  
クリーニングキット  
清洁工具箱  
清潔套件  
청소 키트



016-1845-00

## High-Capacity Paper Tray

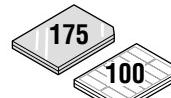
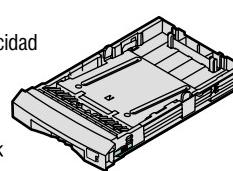
Bac papier grande capacité  
Unità cassetto carta ad alta capacità  
Hochkapazitäts-Papiergehäuse  
Bandea de papel de alta capacidad  
Bandeja de papel de alta capacidad  
Hoge capaciteit papierlade  
Högkapacitetsfack för papper  
Лоток для бумаги повышенной емкости  
Papirskuff med høy kapasitet  
Stor papirkasse  
Suuri paperinsyöttölokero  
Velkokapacitní zásobník na papír  
Podajnik papieru o dużej pojemności  
Nagy kapacitású papírtálcá  
大容量用紙トレイ  
高容量纸盘  
高容量纸匣  
고용량 용지함



A/Letter  
8200LTA/A  
A4  
8200LTA/MA

## High-Capacity Transparency/Label Tray

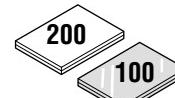
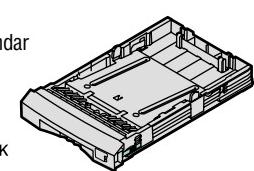
Bac transparents/étiquettes grande capacité  
Cassetto etichette/lucidi ad alta capacità  
Hochkapazitätsfach für Transparentfolien/Aufkleber  
Bandeja para transparencias y etiquetas de alta capacidad  
Bandeja de transparência/etiqueta de alta capacidade  
Transparanten/labelrade met hoge capaciteit  
Högkapacitetsfack för OH-film/etiketter  
Лоток повышенной емкости для пленок и наклеек  
Transparent/etikettskuffen med høy kapasitet  
Stor transparent/etiketbakke  
Suuri kalvo- ja tarralokero  
Vysokokapacitní zásuvka na pruhledné fólie/štítky  
Podajnik folii/etykiet o dużej pojemności  
Nagy kapacitású tálca írásvetítő-fólia/címke tálca  
高容量OHPフィルム/ラベルトレイ  
高容量投影胶片 / 标签盘  
高容量投影片 / 標籤紙匣  
고용량 투명용지/레이블 용지함



A/Letter  
436-0411-00  
A4  
436-0412-00

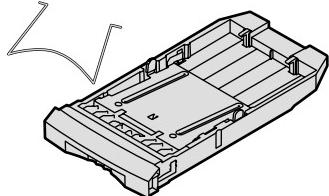
## Standard Paper/Transparency Tray

Bac papier/transparents standard  
Cassetto lucidi/carta formato standard  
Standardfach für Papier/Transparentfolien  
Bandeja para transparencias y papel estándar  
Bandeja de papel/transparência padrão  
Standaardpapier- en transparantenlade  
Standardfack för papper/OH-film  
Стандартный лоток для бумаги и пленок  
Standardskuffen/transparentskuffen  
Standardpapir/transparentbakke  
Standardi paperi- ja kalvolokero  
Standardní zásuvka na papír/ pruhledné fólie  
Standardowy podajnik papieru/folii  
Standard papír/írásvetítő-fólia tálca  
標準用紙/OHPフィルム トレイ  
标准纸张 / 投影胶片盒  
標準紙張 / 投影片紙匣  
표준 일반용지/투명용지함



A/Letter  
436-0409-00  
A4  
436-0410-00

## **Legal-size Paper Tray**

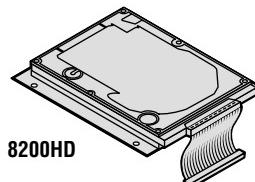


Legal  
8.5 x 14 in.  
**436-0413-00**

## **Internal Hard Drive**

Disque dur interne  
Unità disco rigido interna  
Internes Festplattenlaufwerk  
Unidad de disco duro interno  
Disco rígido interno  
Interne vaste schijf

Intern hårddisk  
Внутренний жесткий диск  
Intern harddisk  
Intern harddisk  
Sisäinen kiintolevy  
Interní mechanika pevného disku  
Wewnętrzny dysk twardy  
Belső merevlemez meghajtó  
内蔵ハードドライブ  
内置硬盘  
内接硬碟機  
내장 하드 드라이브

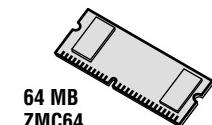


**8200HD**

## **Memory**

Mémoire  
Memoria  
Speicher  
Memoria  
Memória  
Geheugen

Minne  
Память  
Minne  
Hukommelse  
Muisti  
Paměť  
Pamięć  
Memória  
メモリ  
内存  
記憶體  
메모리



## **N Features Upgrade**

Mise à niveau des caractéristiques N  
Aggiornamento funzioni N  
N-Funktionserweiterung  
Actualización de características N  
Atualização de recursos N  
Nieuwste versie N functies

Upgrading av N-funktioner  
ОБНОВЛЕНИЕ N ФУНКЦИЙ  
Oppgraderte N funksjoner  
Opgradering af N funktioner  
N ominaisuuksien päivitys

AKTUALIZACE FUNKCÍ N

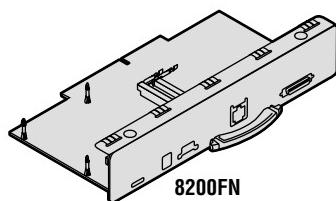
ROZSZERZENIE FUNKCJI N  
N SZOLGÁLTATÁSOK FRISSÍTÉSE

N 機能アップグレード

N 功能升级

N 功能升級

N 기능 업그레이드

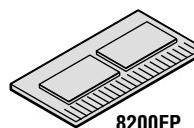


## **Plus Features Upgrade**

Mise à niveau des caractéristiques Plus  
Aggiornamento funzioni Plus  
Plus-Funktionserweiterung  
Actualización de opciones avanzadas  
Atualização de recursos adicionais  
Functie plus upgrade

Plus-funktionsupgradering  
Добавление функции  
Oppgradert Plussfunksjon  
Opgradering af yderligere facilitet  
Plus-ominaisuuden päivitys  
Aktualizace dodatečné funkce

Rozszerzenie funkcji dodatkowej  
Plusz szolgáltatások frissítése  
追加機能アップグレード  
Plus-Feature 升級  
Plus-Feature 升級  
플러스 기능 업그레이드

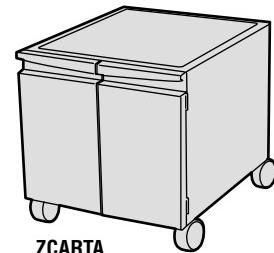


## **Printer Cart**

Chariot d'imprimante  
Carrello della stampante  
Druckerwagen  
Carrito de impresora  
Carrinho da impressora  
Printerkar

Skrivarvagn  
Тележка принтера  
Utskriftsvogn  
Trækvogn til printer  
Tulostinvaunu  
Vozík tiskárny

Wózek drukarki  
Nyomtatónálvány  
プリンタカート  
打印机推车  
印表機推車  
프린터 카트





6

14

## Information

Informations

Informazioni

Informationen

Información

Informações

Informatie

Information

Информация

Informasjon

Oplysninger

Tiedot:

Informace

Informacje

Információ

情報

信息

資訊

정보



15

## Loading Paper

Chargement du papier

Caricamento della carta in corso

Einlegen von Papier

Carga de papel

Colocação de papel

Papier plaatsen

Ladda papper

ЗАГРУЗКА БУМАГИ

Legge i papir

Ilægning af papir

Paperin lataaminen

Doplňování papíru

Ładowanie papieru

A papír betöltése

用紙のセット

装填纸张

裝入紙張

용지 공급



25

## Troubleshooting

Dépannage

Risoluzione dei problemi

Fehlerbehebung

Solución de problemas

Solução de Problemas

Probleemoplossing

Felsökning

Устранение неисправностей

Feilsøking

Fejlfinding

Vianetsintä

Odstraňování závad

Rozwiązywanie problemów

Hibaelhárítás

トラブル解決ガイド

故障排除

故障排除

문제 해결



30

## Supplies

Consommables

Materiali si consumo

Verbrauchsmaterialien

Suministros

Produtos de consumo

Soebehoren

Tillbehör

Материалы

Rekvisita

Tilbehør

Tarvikkeet

Materiálu

Materiały eksploatacyjne

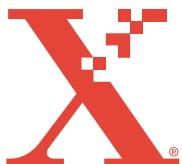
Kellékek

消耗品

消耗品

耗材

공급품



071-0724-00 RevA

Copyright © 2002 Xerox Corporation. All Rights Reserved. Unpublished rights reserved under the copyright laws of the United States. XEROX®, The Document Company®, the stylized X, Phaser® (color printers), Phaser™ (monochrome printers), CentreWare®, infoSMART™, and PhaserSMART™ are trademarks of Xerox Corporation. Windows® is a trademark of Microsoft Corporation. Macintosh® is a trademark of Apple Computer, Inc. Novell® and NetWare® are registered trademarks of Novell, Incorporated. UNIX® is a trademark in the U.S. and other countries, licensed exclusively through X/Open Company Limited. Adobe®, Acrobat®, Acrobat® Reader®, and PostScript® are trademarks of Adobe Systems Incorporated.

[www.xerox.com/officeprinting/8200support](http://www.xerox.com/officeprinting/8200support)